

cecotec

ENERGYSILENCE AERO 300 AIR INVISIBLE



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás

تاميل عتلا ليلد

Índice - Index

SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
ESPAÑOL.....	65
ENGLISH.....	72
FRANÇAIS.....	79
DEUTSCH.....	86
ITALIANO.....	93
PORTUGUÊS.....	100
NEDERLANDS.....	107
POLSKI.....	114
ČEŠTINA.....	121
ESPAÑOL.....	127
ENGLISH.....	134
FRANÇAIS.....	141
DEUTSCH.....	148
ITALIANO.....	155
PORTUGUÊS.....	162
NEDERLANDS.....	169
POLSKI.....	176
ČEŠTINA.....	183
MAGYAR.....	190
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	197
TÜRKÇE.....	204
العربية.....	210
CATALÀ.....	216
FIGURES.....	223

NOTA

A01_EU01_123445 EnergySilence Aero 300 Air Invisible

A01_EU01_125321 EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black

A01_EU01_125322 EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب ةصاخلا ةيجمر بلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بيرع.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del ventilador y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el ventilador si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No utilice el ventilador en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- No intente reparar el ventilador por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Para asegurar el correcto funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del ventilador ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no se instala cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Instale el ventilador únicamente en el techo.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros. Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Antes de instalar o de reparar el ventilador, desconéctelo de la red de suministro eléctrico.

- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- El ventilador de techo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Este ventilador está diseñado para ser utilizado en interior. No lo utilice para fines comerciales o industriales.
- Este ventilador pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el ventilador. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado.
- El orden de los cables de montaje debe ser cable de tierra, cable activo (de alimentación) / cable neutro, y el orden de los cables de desmontaje debe ser cable

- neutro / cable activo (de alimentación), cable de tierra.
- Asegúrese de que todos los tornillos están firmemente atornillados durante el montaje.
 - Para reducir el riesgo de lesión, no toque las aspas cuando el ventilador esté en marcha.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las pilas a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar

fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del mando.
- El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice las pilas solo con el fin para el que fueron concebidas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

Safety instructions

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance's rating label and that the socket is properly earthed.
- Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the fan in spaces with explosive or toxic vapours.
- Do not try to repair the fan by yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure it operates properly. Turn off and unplug the fan before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Install the fan only in the ceiling.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor. If you hang the fan on a hook, the latter must withstand at least 100 kg.
- Switch off the power before connecting or repairing the fan.
- The electrical wiring must be in accordance with local regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.

- Be careful when near the rotating fan blades.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- This fan is designed for indoor use. Do not use the appliance for industrial or commercial purposes.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The installation of an earthed socket must be carried out by a qualified electrician.
- The order of the installation of the wires should be earthed wire, live (power) wire / neutral wire, and the order of the de-installation of the wires should be neutral wire / live (power) wire, earthed wire.
- Make sure all screws are firmly tightened during assembly.
- To reduce the risk of injury, do not touch the blades when the fan is operating.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks

on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.

- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the remote control if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the batteries only for their intended purpose.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

Instructions de sécurité

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du ventilateur et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas le ventilateur si le câble, la fiche ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas le ventilateur dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.

- N'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien du ventilateur doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Installez le ventilateur qu'au plafond.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres. Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Avant d'installer ou de réparer le ventilateur, débranchez-le du réseau électrique.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Le ventilateur doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Ce ventilateur est conçu pour une utilisation en

intérieur. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.

- Ce ventilateur peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le ventilateur. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.
- L'ordre des câbles de montage doit être le suivant : câble de terre, câble actif (d'alimentation) / câble neutre, et l'ordre des câble de démontage doit être le suivant : câble neutre / câble actif (d'alimentation), câble de terre.
- Veillez à ce que toutes les vis soient fermement serrées pendant le montage.
- Pour réduire le risque de blessure, ne touchez pas les pales lorsque le ventilateur est en marche.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents pour la télécommande.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Ventilators angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder heruntergefallen sind.
- Verwenden Sie der Ventilator nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Versuchen Sie niemals den Ventilator selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Die Reinigung und die Wartung des Ventilators sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Installieren Sie den Ventilator nur an der Decke.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen. Wenn der Fächer an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.
- Trennen Sie den Lüfter vor der Installation oder Reparatur von der Stromversorgung.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Der Deckenventilator muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Dieser Ventilator ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke.
- Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Die Reihenfolge der Einbaukabel sollte Erdungskabel, aktiver (Leistungs-)Kabel / Nullleiter sein, und die Reihenfolge der Ausbaukabel sollte Nullleiter / aktiver (Leistungs-)Kabel, Erdungsdraht sein.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle

Schrauben fest angezogen sind.

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollten Sie die Ventilatorflügel nicht berühren, wenn der Ventilator in Betrieb ist.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen

aus.

- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs aus dem Inneren der Fernbedienung.
- Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.

- Verwenden Sie Batterien nur für den vorgesehenen Zweck.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o il telaio sono danneggiati o se funziona male, è caduto o è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio in spazi dove possano prodursi vapori esplosivi o tossici.
- Non cercare di riparare il ventilatore per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per garantirne il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga installato vicino a tende o altri oggetti che possano aggrovigliarsi.
- Installare il ventilatore solamente al soffitto.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale

del ventilatore e il pavimento. Se si appende il ventilatore ad un gancio, quest'ultimo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.

- Prima di installare o di riparare il ventilatore, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Il dispositivo deve essere installato secondo le normative nazionali di cablaggio elettrico.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) e le pile fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Questo prodotto è stato disegnato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare a fini commerciali o industriali.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- L'installazione elettrica deve essere effettuata da un

elettricista qualificato.

- L'ordine dei fili di montaggio dovrebbe essere filo di terra, filo attivo (potenza) / filo neutro, e l'ordine dei fili di smontaggio dovrebbe essere filo neutro / filo attivo (potenza), filo di terra.
- Assicurarsi che tutte le viti siano ben strette durante il montaggio.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non toccare le pale quando il ventilatore è in funzione.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- Non sottoporre le pile a urti meccanici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale d'istruzioni originale dell'apparecchio per riferimenti futuri.
- Utilizzare le pile solo allo scopo per cui sono state ideate.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certificar-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na etiqueta de classificação da ventoinha e que a ficha está ligada à terra.
- Não utilizar a ventoinha se o cabo, ficha ou armação estiver danificado ou se estiver a funcionar mal, tiver caído ou sido danificado.
- Não utilizar a ventoinha em salas onde estejam presentes explosivos ou fumos tóxicos.
- Não tente reparar a ventoinha sozinho. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Para assegurar o funcionamento correto, a limpeza e manutenção da ventoinha deve ser efetuada em conformidade com este manual de instruções. Desligar a ventoinha antes da limpeza.
- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Instale a ventoinha unicamente no teto.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha e o chão deve ser de 2,3 metros. Se a ventoinha for pendurada num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Antes de instalar ou reparar a ventoinha, desligue-a da fonte de alimentação.
- As cablagens devem estar em conformidade com os

regulamentos eléctricos nacionais.

- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- A ventoinha de teto deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais de cabos eléctricos.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- Esta ventoinha foi concebida para uso interior. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com a ventoinha. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A instalação eléctrica deve ser levada a cabo por um electricista qualificado.
- A ordem dos cabos de montagem deve ser cabo de terra, cabo activo (potência) / cabo neutro, e a ordem dos cabos de desmontagem deve ser cabo neutro / cabo activo (potência), cabo terra.
- Certificar-se de que todos os parafusos são firmemente apertados durante a montagem.

- Para reduzir o risco de ferimentos, não tocar nas pás quando a ventoinha estiver em funcionamento.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto

com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o equipamento.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do comando.
- A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Utilize as pilhas apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de ventilator is

aangegeven en dat de stekker geaard is.

- Gebruik de ventilator niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Gebruik de ventilator niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Probeer niet zelf de ventilator te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- De schoonmaak en het onderhoud van de ventilator moet uitgevoerd worden conform deze handleiding om te verzekeren dat de ventilator correct werkt. Schakel de ventilator uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere voorwerpen die erin verstrikt kunnen raken.
- Installeer de ventilator alleen aan het plafond.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn. Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Voordat u de ventilator installeert of repareert, moet u deze van de stroomvoorziening loskoppelen.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de

ventilatorbladen bent.

- De ventilator moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Deze ventilator is ontworpen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden.
- Deze ventilator kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met de ventilator spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- De volgorde van de montagedraden moet zijn aardedraad, actieve (vermogens)draad / neutrale draad, en de volgorde van de demontagedraden moet zijn neutrale draad / actieve (vermogens)draad, aardedraad.
- Zorg ervoor dat alle schroeven tijdens de montage stevig zijn aangedraaid.

- Raak de bladen niet aan wanneer de ventilator draait, om het risico op letsel te verminderen.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een celledak, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw

ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.

- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in de regelaar.
- Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik batterijen alleen voor het beoogde doel.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na etykiecie klasyfikacyjnej

wentylatora i że gniazdko jest uziemione.

- Nie używaj wentylatora, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać wentylatora. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Aby żelazko działało prawidłowo, czyszczenie i konserwacja produktu muszą być przeprowadzane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz urządzenie od sieci.
- Upewnij się, że wentylator nie jest zainstalowany w pobliżu zastów lub innych przedmiotów, które mogą się zaplątać.
- Zainstaluj wentylator tylko na suficie.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra. Jeśli wentylator będzie zawieszony na haku, musi on być w stanie utrzymać minimalną wagę 100 kg.
- Przed przystąpieniem do montażu lub naprawy wentylatora należy odłączyć go od zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu

łopatek wentylatora.

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Uziemienie musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Kolejność przewodów montażowych powinna być następująca: przewód uziemiający, przewód gorący (zasilający) / przewód neutralny, a kolejność usuwania przewodów powinna być: przewód neutralny / przewód gorący (zasilający), przewód uziemiający.
- Upewnij się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone podczas montażu.

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nie dotykaj łopatek podczas pracy wentylatora.

Instrukcje dotyczące baterii

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Baterie mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku nie dopuść do kontaktu płynu ze

skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, pojemności, rozmiarów lub typów wewnątrz pilota.
- Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą ściereczką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację urządzenia do wykorzystania w przyszłości.
- Baterii należy używać wyłącznie do celów, do których zostały wyprodukowane.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku ventilátoru a že je zástrčka uzemněná.
- Nepoužívejte ventilátor, pokud je kabel, zástrčka nebo kryt poškozený, nefunkční, upadl nebo jinak poškozený.
- Nepoužívejte ventilátor v prostorech, kde se vyskytují výbušniny nebo toxické výpary.
- Nepokoušejte se ventilátor opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Pro zajištění správného provozu je nutné čištění a údržbu ventilátoru provádět v souladu s tímto návodem k obsluze. Před čištěním ventilátor vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Ujistěte se, že ventilátor není instalován v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.
- Ventilátor instalujte pouze na strop.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru. Pokud je ventilátor zavěšen na háku, musí být hák schopen unést minimální hmotnost 100 kilogramů.
- Před instalací nebo opravou ventilátoru jej odpojte od elektrické sítě.
- Zapojení musí splňovat národní elektrotechnické normy.
- Nikdy neinstalujte ventilátor do místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.

- Stropní ventilátor musí být instalován v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Pro bezpečnost dětí uchovejte veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Tento ventilátor je určen pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej pro komerční ani průmyslové účely.
- Tento ventilátor mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s ventilátorem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, by děti neměly provádět bez dozoru.
- Elektroinstalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Pořadí montážních kabelů by mělo být zemnicí kabel, fázový (napájecí) kabel / nulový kabel a pořadí demontážních kabelů by mělo být nulový kabel / fázový (napájecí) kabel, zemnicí kabel.
- Během montáže se ujistěte, že jsou všechny šrouby bezpečně utažené.
- Abyste snížili riziko zranění, nedotýkejte se lopatek ventilátoru, když je v chodu.

Pokyny k baterii

- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.

- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teple ani ohni. Neskladujte je na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte součástky ani baterie. Neskladujte baterie bez řádu v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo by mohly být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterie mechanickým nárazům.
- Jak baterie, tak i články mohou za extrémních podmínek unikat. V případě úniku z článků nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou používány správně.

- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- V dálkovém ovladači nekombinujte baterie různého výrobce, kapacity, velikosti nebo typu.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se kontakty baterie znečistí, očistěte je čistým a suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Používejte baterie pouze k účelu, pro který byly navrženy.
- Pokud je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a ventilátor adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne használja a ventilátort, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a ház sérült, hibásan működik, leesett vagy más módon megsérült.
- Ne használja a ventilátort olyan helyen, ahol robbanóanyagok vagy mérgező gázok vannak jelen.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a ventilátort. Bármilyen kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.

- A megfelelő működés biztosítása érdekében a ventilátor tisztítását és karbantartását a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a ventilátort a konnektorból.
- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében felszerelve, amelyekbe beleakadhatnak.
- A ventilátort csak a mennyezetre szerelje fel.
- A ventilátorlapátok és a padló közötti minimális távolságnak 2,3 méternek kell lennie. Ha a ventilátort kampóra akasztják, a kampónak legalább 100 kilogramm súlyt kell elbírnia.
- A ventilátor telepítése vagy javítása előtt válassza le a hálózati áramforrásról.
- A vezetékezésnek meg kell felelnie a nemzeti villamos szabványoknak.
- Soha ne szerelje fel a ventilátort magas páratartalmú helyiségbe.
- Legyen nagyon óvatos, ha a ventilátorlapátok közelében tartózkodik.
- A mennyezeti ventilátort a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- A gyermekek biztonsága érdekében tartsa távol a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, dobozok, polisztirol stb.).
- Ez a ventilátor beltéri használatra készült. Ne használja kereskedelmi vagy ipari célokra.

- Ezt a ventilátort 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a ventilátorral. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A villanszerelést szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- A rögzítőkábelek sorrendje a következő: földelőkábel, fázis (tápkábel) / nullakábel, a bontókábelek sorrendje pedig a következő: nullakábel / fázis (tápkábel), földelőkábel.
- Összeszerelés közben győződjön meg arról, hogy minden csavar biztonságosan meg van húzva.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében ne érintse meg a lapátokat, amikor a ventilátor működik.

Akkumulátor használati utasítása

- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyszívó-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.

- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne tegye tönkre az elemeket.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A kisméretű elemeket különösen tartsa gyermekek elől elzárva. Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az elemeket hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárjon rövidre alkatrészeket vagy akkumulátorokat. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.
- Ne tegye ki az elemeket mechanikai ütéseknek.
- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szivároghatnak. Cellaszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Figyelje az elemek és a távirányító pozitív (+) és negatív (-) jelöléseit, és győződjön meg arról, hogy helyesen használja őket.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a készülékhez terveztek.
- Ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket a távirányítóban.
- A gyermekek elemek használatát felügyelni kell.

- Mindig az ajánlott akkumulátorokat vásárolja.
- Tartsa az akkumulátorokat tisztán és szárazon.
Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait tiszta, száraz ruhával, ha azok beszennyeződnek.
- Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt későbbi felhasználás céljából.
- Az elemeket csak arra a célra használja, amire tervezték őket.
- Amikor csak lehetséges, használaton kívül vegye ki az elemeket.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του ανεμιστήρα και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα εάν το καλώδιο, το φως ή το περίβλημα έχουν υποστεί ζημιά, δυσλειτουργούν, έχουν πέσει ή έχουν υποστεί άλλη ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε περιοχές όπου υπάρχουν εκρηκτικά ή τοξικές αναθυμιάσεις.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τον ανεμιστήρα. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για τυχόν ερωτήσεις.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, ο καθαρισμός και η συντήρηση του ανεμιστήρα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο

οδηγιών. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι εγκατεστημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Εγκαταστήστε τον ανεμιστήρα μόνο στην οροφή.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των πτερυγίων του ανεμιστήρα και του δαπέδου πρέπει να είναι 2,3 μέτρα. Εάν ο ανεμιστήρας είναι κρεμασμένος σε γάντζο, ο γάντζος πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει ελάχιστο βάρος 100 κιλών.
- Πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του ανεμιστήρα, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος.
- Η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τα εθνικά ηλεκτρικά πρότυπα.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τον ανεμιστήρα σε δωμάτιο με υψηλή υγρασία.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί εάν βρίσκεστε κοντά στα πτερύγια του ανεμιστήρα.
- Ο ανεμιστήρας οροφής πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτά.
- Αυτός ο ανεμιστήρας έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση. Μην τον χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Αυτός ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με

μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον ανεμιστήρα. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η σειρά των καλωδίων τοποθέτησης θα πρέπει να είναι καλώδιο γείωσης, καλώδιο ρεύματος / ουδέτερο καλώδιο και η σειρά των καλωδίων αποσυναρμολόγησης θα πρέπει να είναι ουδέτερο καλώδιο / καλώδιο ρεύματος, καλώδιο γείωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες κατά τη συναρμολόγηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην αγγίζετε τα πτερύγια όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις

μπαταρίες.

- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε τις μικρές μπαταρίες, ειδικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε κάποιο εξάρτημα ή μπαταρία. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες τυχαία σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία των μπαταριών ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Παρατηρήστε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) ενδείξεις στις μπαταρίες και στο τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικού κατασκευαστή, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα

στο τηλεχειριστήριο.

- H χρήση μπαταριών από παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Κρατήστε την πρωτότυπη τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχουν σχεδιαστεί.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının, fanın üzerindeki etikette belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Kablo, fiş veya gövde hasarlıysa, arızalıysa, düşürülmüşse veya başka bir şekilde zarar görmüşse fanı kullanmayın.
- Patlayıcı maddelerin veya zehirli gazların bulunduğu alanlarda vantilatörü kullanmayın.
- Lütfen fanı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Fanın düzgün çalışması için temizlik ve bakımı bu

kullanım kılavuzuna göre yapılmalıdır. Temizlemeden önce fanı kapatın ve fişini çekin.

- Vantilatörün, perdeler veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına monte edilmediğinden emin olun.
- Vantilatörü yalnızca tavana monte edin.
- Vantilatör kanatları ile zemin arasındaki minimum mesafe 2,3 metre olmalıdır. Vantilatör bir kancaya asılacaksa, kanca en az 100 kilogram ağırlığı taşıyabilecek kapasitede olmalıdır.
- Vantilatörü takmadan veya tamir etmeden önce, elektrik prizinden ayırın.
- Kablolama, ulusal elektrik standartlarına uygun olmalıdır.
- Vantilatörü asla yüksek nem oranına sahip bir odaya kurmayın.
- Vantilatör kanatlarının yakınındaysanız çok dikkatli olun.
- Tavan vantilatörü, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Çocukların güvenliği için, tüm ambalaj malzemelerini (plastik poşetler, kutular, strafor vb.) onların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Bu vantilatör iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel amaçlarla kullanmayın.
- Bu vantilatör, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim

veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar vantilatörle oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Elektrik tesisatı, yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Montaj kablolarının sırası topraklama kablosu, canlı (güç) kablosu/nötr kablosu olmalı; söküm kablolarının sırası ise nötr kablosu/canlı (güç) kablosu, topraklama kablosu olmalıdır.
- Montaj sırasında tüm vidaların iyice sıkıldığından emin olun.
- Yaralanma riskini azaltmak için, fan çalışırken pervanelere dokunmayın.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pil değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. Pil yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan

- güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir bileşeni veya pili kısa devre yaptırmayın. Pilleri, birbirlerini kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesneler tarafından kısa devre yaptırılacakları bir kutuda veya çekmecede gelişigüzel saklamayın.
 - Pilleri mekanik darbelere maruz bırakmayın.
 - Hem piller hem de hücreler aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cildinizle veya gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerinizle temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal atın.
 - Piller ve uzaktan kumanda üzerindeki pozitif (+) ve negatif (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun.
 - Cihazla kullanım için tasarlanmamış herhangi bir pili kullanmayın.
 - Uzaktan kumandanın içine farklı marka, kapasite, boyut veya tipte pilleri birlikte koymayın.
 - Çocukların pil kullanımı gözetim altında olmalıdır.
 - Her zaman tavsiye edilen pilleri satın alın.
 - Pilleri temiz ve kuru tutun. Pil terminalleri kirlenirse temiz, kuru bir bezle silin.
 - Orijinal ürün belgelerini ileride başvurmak üzere saklayın.
 - Pilleri yalnızca tasarlandıkları amaç için kullanın.

- Mükün olduęunca, kullanılmadıęı zamanlarda pilleri çıkarın.

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المروحة وأن القابس مؤرض.
 - لا تستخدم المروحة إذا كان الكابل أو القابس أو الغلاف تالفاً أو معطلاً أو سقط أو تعرض لأي تلف آخر.
 - لا تستخدم المروحة في المناطق التي توجد بها متفجرات أو أبخرة سامة.
 - لا تحاول إصلاح المروحة بنفسك. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوستيك في حال وجود أي استفسارات.
 - لضمان التشغيل السليم، يجب تنظيف وصيانة المروحة وفقاً لدليل التعليمات هذا. أوقف تشغيل المروحة وافصلها عن الكهرباء قبل تنظيفها.
 - تأكد من عدم تركيب المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
 - قم بتركيب المروحة على السقف فقط.
 - يجب ألا تقل المسافة بين شفرات المروحة والأرضية عن 2.3 متر. وإذا غُلِّقت المروحة على خطاف، فيجب أن يكون الخطاف قادراً على تحمل وزن لا يقل عن 100 كيلو غرام.
 - قبل تركيب المروحة أو إصلاحها، افصلها عن مصدر الطاقة الرئيسي.
 - يجب أن تتوافق الأسلاك مع المعايير الكهربائية الوطنية.
 - لا تقم بتركيب المروحة في غرفة ذات رطوبة عالية.
 - توخ الحذر الشديد إذا كنت بالقرب من شفرات المروحة.
 - يجب تركيب مروحة السقف وفقاً لمعايير التمديدات الكهربائية الوطنية.
 - لضمان سلامة الأطفال، يجب إبقاء جميع مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين، وما إلى ذلك) بعيداً عن متناولهم.
 - هذه المروحة مصممة للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدمها لأغراض تجارية أو صناعية.

- يمكن استخدام هذه المروحة من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالمروحة. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيفها وصيانتها دون إشراف.
- يجب أن يتم تركيب النظام الكهربائي بواسطة كهربائي مؤهل.
- يجب أن يكون ترتيب كابلات التركيب هو كابل التأريض، كابل الطاقة / كابل المحايد، ويجب أن يكون ترتيب كابلات الفك هو كابل المحايد / كابل الطاقة، كابل التأريض.
- تأكد من إحكام ربط جميع البراغي أثناء التجميع.
- لتقليل خطر الإصابة، لا تلمس الشفرات أثناء تشغيل المروحة.

تعليمات البطارية

- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وتمزق الأنسجة الرخوة، والوفاة. وقد تسبب حروقاً شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- لا تسمح للأطفال باستبدال البطاريات دون إشراف الكبار.
- لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو إتلافها.
- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. احفظ البطاريات الصغيرة تحديداً بعيداً عن متناول الأطفال. في حال ابتلاع بطارية، اطلب المساعدة الطبية فوراً.
- لا تعرض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة.
- تجنب حدوث تماس كهربائي بين المكونات أو البطاريات. لا تخزن البطاريات بشكل عشوائي في صندوق أو درج حيث يمكن أن تتسبب في حدوث تماس كهربائي بينها أو مع أجسام معدنية أخرى.
- لا تعرض البطاريات للصدمات الميكانيكية.
- قد تتسرب البطاريات والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسرب إحدى الخلايا، تجنب ملامسة السائل للجلد أو العينين. إذا لامس السائل الجلد، اغسله فوراً بالماء والصابون. إذا لامس السائل العينين، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف

- لمدة لا تقل عن 10 دقائق، ثم استشر الطبيب. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.
- انتبه إلى العلامات الموجبة (+) والسالبة (-) على البطاريات وجهاز التحكم عن بعد وتأكد من استخدامها بشكل صحيح.
- لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- لا تقم بخلط بطاريات من مصنعين أو ساعات أو أحجام أو أنواع مختلفة داخل جهاز التحكم عن بعد.
- ينبغي الإشراف على استخدام الأطفال للبطاريات.
- احرص دائماً على شراء البطاريات الموصى بها.
- حافظ على نظافة البطاريات وجفافها. نظّف أطراف البطارية بقطعة قماش نظيفة وجافة إذا اتسخت.
- احتفظ بوثائق المنتج الأصلية للرجوع إليها مستقبلاً.
- استخدم البطاريات فقط للغرض الذي صُممت من أجله.
- قم بإزالة البطاريات كلما أمكن ذلك عندما لا تكون قيد الاستخدام.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del ventilador i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu el ventilador si el cable, l'endoll o l'estructura presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- No utilitzeu el ventilador en espais on hi hagi explosius o vapors tòxics.
- No intenteu reparar el ventilador pel vostre compte.

Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.

- Per assegurar el funcionament correcte, la neteja i el manteniment del ventilador s'ha de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions. Apagueu i desconnecteu el ventilador abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos que el ventilador no s'installa a prop de cortines o altres objectes que es puguin embolicar.
- Instal·leu el ventilador només al sostre.
- La distància mínima entre les aspes del ventilador i el terra ha de ser de 2,3 metres. Si el ventilador es penja en un ganxo, aquest ha de tenir la capacitat de suportar un pes mínim de 100 quilos.
- Abans d'instal·lar o reparar el ventilador, desconnecteu-lo de la xarxa de subministrament elèctric.
- El cablejat ha de complir les normes elèctriques nacionals.
- No instal·leu mai el ventilador en una habitació amb molta humitat.
- Tingueu molta cura si és a prop de les aspes del ventilador.
- El ventilador de sostre ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- Per la seguretat dels nens, mantingueu tot el material de l'embalatge (bosses de plàstic, caixes, poliestirè, etc.) fora del vostre abast.
- Aquest ventilador està dissenyat per ser utilitzat a l'interior. No ho utilitzeu per a fins comercials o

industrials.

- Aquest ventilador el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persona amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o la formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb el ventilador. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- La instal·lació elèctrica ha de ser realitzada per un electricista qualificat.
- L'ordre dels cables de muntatge ha de ser cable de terra, cable actiu (d'alimentació) / cable neutre, i l'ordre dels cables de desmuntatge ha de ser cable neutre / cable actiu (d'alimentació), cable de terra.
- Assegureu-vos que tots els cargols estan fermament cargolats durant el muntatge.
- Per reduir el risc de lesió, no toqueu les aspes quan el ventilador estigui en marxa.

Instruccions sobre les piles

- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No permeteu que els nens substitueixin piles sense la supervisió d'un adult.
- No desmunteu, obriu o destruiu les piles.

- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les piles considerades petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu les piles a la calor o al foc. Eviteu lemmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una pila. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- No sotmeti les piles a cops mecànics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) a les piles i el comandament i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.
- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat,

mida o tipus dins del comandament.

- L'ús de piles per part dels nens ha de ser supervisat.
- Compri sempre les piles recomanades.
- Mantingueu les piles netes i seques. Netegeu els terminals de les piles amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Utilitzeu les piles només per tal per al qual van ser concebudes.
- Sempre que sigui possible, traieu les piles quan no estigui en ús.

ESPAÑOL

1. Piezas y componentes

Figura 1

- A. Cubierta de ventilador y luz (plafón)
- B. Barra de suspensión 10 cm
- C. Barra de suspensión 20 cm
- D. Receptor
- E. Soporte, tornillos y tacos de montaje
- F. Florón superior y placa
- G. Florón inferior
- H. Conector de cables (Regleta y capuchones)
- I. Mando a distancia, soporte y tornillos de montaje del mando
- J. Contrapesos

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Mando a distancia
- Kit de montaje
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

Herramientas necesarias para la instalación (no incluidas)

- A. Cinta aislante
- B. Llave inglesa
- C. Destornillador de punta plana
- D. Destornillador de estrella
- E. Escalera
- F. Alicates

1. **Instalación del soporte del ventilador** (Fig. 2) Taladre dos orificios con una profundidad adecuada e introduzca dos tornillos de expansión en los agujeros; después fije el soporte de instalación a los tornillos de expansión con los tornillos y apriételo con las tuercas de los tornillos de expansión.
2. **Cambio de barra de suspensión** (Fig. 3) Desatornille la parte superior de la barra y quite el pasador inferior según lo explicado en la imagen. Una vez se haya desmontado, instale los componentes en la nueva barra de suspensión en orden opuesto al montaje.
3. **Ensamblaje e instalación del ventilador** (Fig. 4)
 1. Inserte el florón inferior, el florón y la placa superiores en la barra de suspensión, pasando todos los cables a través de la barra. Para poder meter los florones en la barra se debe desmontar la semiesfera superior de la barra y el pasador de la zona inferior.
 2. Sujete los florones superior e inferior hacia arriba para introducir el pasador y volver a colocar el clip en su sitio (instalados inicialmente en la barra de suspensión deseada).
 3. Apriete los tornillos.
 4. Deslice el florón inferior hacia abajo.
 5. Colgar el ventilador: Levante y cuelgue con cuidado el ventilador en el soporte de montaje. La semiesfera de la barra de suspensión tiene una pequeña guía que debe coincidir con el pequeño saliente del soporte del ventilador
 6. Deslice el receptor del mando a distancia entre el soporte de montaje y la parte superior de la barra de suspensión.
 7.
 - a). Junte los extremos metálicos pelados de los cables y coloque un conector (regleta/capuchón) sobre ellos. Gire el conector en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firme. Tire suavemente para asegurarse de que ningún cable se suelta.
 - b). Conecte los cables al distribuidor de conexiones, haciendo coincidir los colores.
 8. Inserte los tornillos y fíjelos ligeramente; coloque el florón superior en su sitio como se muestra y gírela en sentido antihorario.
 9. Apriete los tornillos.

10. Levante la placa del florón superior para cubrir los tornillos y fijar este.
11. Instale la cubierta de la luz (plafón) alineando las muescas de la tapa con las pestañas del aro de luz y girando la cubierta.

4. Funcionamiento

Mando a distancia (Fig. 5)

1. Encendido/Apagado de la luz
2. Modo invierno/verano
3. Velocidades
4. Aumentar brillo de luz
5. Disminuir brillo de luz
6. Modo brisa
7. Apagar todo
8. Sonido de teclas ON/OFF
9. Ventilador OFF (Tecla de emparejamiento)
10. Aumentar la temperatura de la luz (tipo de luz)
11. Cambio de color de luz
12. Luz nocturna
13. Disminuir la temperatura de la luz (tipo de luz)
14. Temporizador

Modo invierno/verano

Invierte el sentido de las aspas según se quiera. El modo verano tira el aire hacia abajo, y lo contrario pasa con el modo invierno.

Modo brisa

Cambia automáticamente de velocidades del ventilador, dando la sensación de una brisa natural.

Emparejamiento

Mantener pulsado el botón más de 5 s para emparejar el mando y el ventilador. El sistema se configurará correctamente tras oír un pitido largo («beep»), lo que indica que el emparejamiento se ha realizado con éxito y el equipo puede funcionar con normalidad.

Nota: el modo de emparejamiento no se admite pasados 30 segundos desde que se conecta la alimentación

Temporizador

Se puede poner un temporizador de 2h y 4h.

5. Limpieza y mantenimiento

Desconecte el ventilador de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

- Nunca sumerja el ventilador en agua o en otros líquidos.

- Limpie el ventilador con un trapo suave y seco.
- No use productos de limpieza químicos como detergentes o limpiadores abrasivos.
- No deje que la condensación entre en contacto con las partes eléctricas del ventilador.
- No utilice un paño mojado para limpiar el motor. Mantenga el ventilador limpio y seco.
- Se recomienda utilizar un detergente neutro y un paño suave. No utilice líquidos disolventes, detergentes ácidos, gasolinas, alcohol, etc. para limpiar las piezas de plástico, ya que podrían deteriorarse.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del ventilador

6. Resolución de problemas

El ventilador no funciona

1. Compruebe que las conexiones de los cables del ventilador son correctas.
2. Asegúrese de que la potencia de entrada es adecuada.

El ventilador hace mucho ruido

1. Compruebe que todos los tornillos ensamblados están apretados.
2. Asegúrese de que las conexiones de las tuercas de los cables no se rozan entre sí ni con la pared interior de la carcasa del interruptor.
3. Asegúrese de que el ventilador no se balancea. En caso de que lo haga, use el kit de contrapesos para nivelarlo.

Ante cualquier duda, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Cecotec.

7. Especificaciones técnicas

Producto: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referencia del producto: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia motor: 30 W

Potencia luz: 40 W LED

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	240,02	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	30	W
Valor de servicio	SV	8	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,48	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	53,7	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	4,62	m/seg
Consumo de electricidad estacional	Q	11,4	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencia) Spain		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,48 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

- A. Ceiling fan and light cover (light shade)
- B. 10 cm downrod
- C. 20 cm downrod
- D. Receiver
- E. Mounting bracket, screws and wall plugs
- F. Upper canopy and cover plate
- G. Lower canopy
- H. Wire connectors (terminal blocks and wire nuts)
- I. Remote control, mounting bracket and fixing screws
- J. Balancing weights

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Remote control
- Installation kit
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

Tools required for installation (not included)

- A. Electrical tape

- B. Spanner
- C. Flat-head screwdriver
- D. Phillips screwdriver
- E. Step ladder
- F. Pliers

1. **Installing the ceiling fan mounting bracket** (Fig. 2) Drill two holes to an appropriate depth and insert two expansion bolts into the holes; then secure the mounting bracket to the expansion bolts using the screws and tighten with the expansion bolt nuts.
2. **Changing the downrod** (Fig. 3) Unscrew the upper part of the downrod and remove the lower pin as shown in the figure. Once disassembled, install the components onto the new downrod in reverse order to the dismantling process.
3. **Assembling and installing the ceiling fan** (Fig. 4)
 1. Insert the lower canopy, upper canopy and cover plate onto the downrod, threading all cables through the downrod. To fit the canopies onto the downrod, you must first remove the upper hemisphere from the downrod and the pin from the lower section.
 2. Hold the upper and lower canopies upwards to insert the pin and reposition the clip in place (initially installed on the desired downrod).
 3. Tighten the screws.
 4. Slide the lower canopy downwards.
 5. Hanging the ceiling fan: Carefully lift and hang the ceiling fan onto the mounting bracket. The hemisphere of the downrod has a small guide that must align with the small projection on the ceiling fan mounting bracket.
 6. Slide the remote control receiver between the mounting bracket and the upper part of the downrod.
 7. a). Join the bare metal ends of the wires together and place a wire connector (terminal block/wire nut) over them. Turn the connector clockwise until it is secure. Pull gently to ensure none of the wires come loose.
b). Connect the wires to the connection terminal, matching the colours.
 8. Insert the screws and secure lightly; position the upper canopy in place as shown and turn anticlockwise.
 9. Tighten the screws.
 10. Lift the upper canopy cover plate to conceal the screws and secure it in place.
 11. Install the light cover (light shade) by aligning the notches on the cover with the tabs on the light ring and turning the cover.

4. Operation

Remote control (Fig. 5)

1. Light on/off
2. Winter/summer mode
3. Speed settings
4. Increase light brightness
5. Decrease light brightness
6. Breeze mode
7. All off
8. Button sound on/off
9. Fan off (Pairing button)
10. Increase light temperature (light type)
11. Light colour change
12. Night light
13. Decrease light temperature (light type)
14. Timer

Winter/summer mode

Reverses the direction of the blades as required. Summer mode pushes air downwards, while winter mode operates in the opposite direction.

Breeze mode

Automatically changes the fan speed settings, creating the sensation of a natural breeze.

Pairing

Press and hold the button for more than 5 seconds to pair the remote control with the ceiling fan. The system will configure correctly after hearing a long beep, indicating that pairing has been successful and the appliance can operate normally.

Note: pairing mode is not supported after 30 seconds from when the power supply is connected.

Timer

A timer can be set for 2 hours or 4 hours.

5. Cleaning and maintenance

Disconnect the ceiling fan from the mains supply and allow it to cool down before cleaning.

- Never immerse the ceiling fan in water or other liquids.
- Clean the ceiling fan with a soft, dry cloth.
- Do not use chemical cleaning products such as detergents or abrasive cleaners.
- Do not allow condensation to come into contact with the electrical parts of the ceiling fan.

- Do not use a damp cloth to clean the motor. Keep the ceiling fan clean and dry.
- It is recommended to use a neutral detergent and soft cloth. Do not use solvent liquids, acidic detergents, petrol, alcohol, etc. to clean plastic parts, as they may cause deterioration.
- Do not allow water to enter the motor unit or cable during cleaning of the ceiling fan.

6. Troubleshooting

The ceiling fan does not work

1. Check that the ceiling fan wire connections are correct.
2. Ensure that the input power is adequate.

The ceiling fan is very noisy

1. Check that all assembled screws are tightened.
2. Ensure that the wire nut connections do not rub against each other or against the interior wall of the switch housing.
3. Ensure that the ceiling fan is not wobbling. If it is, use the balancing weight kit to level it.

For any queries, please contact Cecotec Customer Service.

7. Technical specifications

Product: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Product reference: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Motor power: 30 W

Power light: 40 W LED

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum airflow	F	240.02	m ³ /min
Fan power consumption	P	30	W
Service value	SV	8	(m ³ /min)/W

Power consumption on standby mode	P_{SB}	0.48	W
Fan noise power level	L_{WA}	53.7	dB (A)
Maximum air speed	C	4.62	m/sec
Seasonal electricity consumption	Q	11.4	kWh/a
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spain)		

The appliance power consumption when off is 0.48 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. This measurement was taken with the appliance connected to the mains without performing any function. The appliance switch/knob was set to the "off" position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. Recycling of electrical and electronic equipment



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Image 1

- A. Couvercle du ventilateur et de la lampe (plafonnier)
- B. Tige de suspension 10 cm
- C. Tige de suspension 20 cm
- D. Récepteur
- E. Support, vis et boulons de montage
- F. Couvercle de protection supérieur et plaque
- G. Couvercle de protection inférieur
- H. Connecteur de câbles (capuchons de connexion)
- I. Télécommande, support et vis de montage de la télécommande
- J. Poids

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - Télécommande
 - Kit de montage
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Installation

Outils requis pour l'installation (non inclus)

- A. Joint d'étanchéité
- B. Clé à molette
- C. Tournevis à pointe plate
- D. Tournevis cruciforme
- E. Échelle
- F. Pinces

1. **Installation du support du ventilateur** (Img. 2) Percez deux trous d'une profondeur appropriée et insérez deux boulons d'expansion dans les trous, puis fixez le support d'installation aux boulons d'expansion avec les vis et serrez-le avec les écrous des boulons d'expansion.
2. **Changement de tige de suspension** (Img. 3) Dévissez la partie supérieure de la tige et retirez la goupille inférieure comme indiqué sur l'image. Une fois démonté, installez les composants sur la nouvelle tige de suspension dans l'ordre inverse du montage.
3. **Assemblage et installation du ventilateur** (Img. 4)
 1. Insérez le couvercle de protection inférieur, le couvercle de protection supérieur et la plaque dans la tige de suspension, en faisant passer tous les câbles à travers la tige. Pour pouvoir insérer les couvercles de protection dans la tige, il faut démonter la demi-sphère supérieure de la tige et la goupille de la partie inférieure.
 2. Maintenez les couvercles supérieur et inférieur vers le haut pour insérer la goupille cylindrique et remettre la goupille bêta en place (initialement installée sur la tige de suspension souhaitée).
 3. Serrez les vis.
 4. Faites glisser le couvercle de protection inférieur vers le bas.
 5. Suspension du ventilateur : Soulevez et accrochez délicatement le ventilateur au support de montage. La demi-sphère de la tige de suspension comporte un petit guide qui doit correspondre à la petite saillie du support du ventilateur.
 6. Faites glisser le récepteur de la télécommande entre le support de montage et la partie supérieure de la tige de suspension.
 7. a). Rassemblez les extrémités métalliques dénudées des câbles et placez un connecteur (capuchon de connexion) dessus. Tournez le connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Tirez doucement pour vous assurer qu'aucun câble ne se détache. b). Connectez les câbles au boîtier de connexion en faisant correspondre les couleurs.
 8. Insérez les vis et serrez-les légèrement ; placez le couvercle de protection supérieur à sa place comme indiqué et tournez-le dans le sens inverse

des aiguilles d'une montre.

9. Serrez les vis.
10. Soulevez la plaque du couvercle supérieur pour recouvrir les vis et le fixer.
11. Installez le couvercle de la lampe (plafonnier) en alignant les encoches du couvercle avec les languettes de l'anneau de la lampe et en tournant le couvercle.

4. Fonctionnement

Télécommande (Img. 5)

1. Allumer/éteindre la lumière
2. Mode Hiver/Été
3. Vitesses
4. Augmenter la luminosité
5. Diminuer la luminosité
6. Mode Brise
7. Tout éteindre
8. Son des touches ON/OFF
9. Ventilateur OFF (touche de connexion)
10. Augmenter la température de la lumière (type de lumière)
11. Changement de la couleur de la lumière
12. Veilleuse
13. Diminuer la température de la lumière (type de lumière)
14. Minuterie

Mode Hiver-Été

Inversez le sens des pales selon vos besoins. En mode été, l'air est dirigé vers le bas, et inversement en mode hiver.

Mode Brise

Ce mode change automatiquement la vitesse du ventilateur, donnant la sensation d'une brise naturelle.

Connexion du ventilateur et de la télécommande

Appuyez sur le bouton pendant plus de 5 secondes pour connecter la télécommande et le ventilateur. Le système sera correctement configuré après un long bip, indiquant que la connexion a été effectuée avec succès et que l'appareil peut fonctionner normalement.

Note : le mode de connexion n'est pas disponible 30 secondes après la mise sous tension.

Minuterie

Vous pouvez régler une minuterie de 2 h et 4 h.

5. Nettoyage et entretien

Débranchez le ventilateur de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

- Ne submergez jamais le ventilateur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques comme des détergents ou des nettoyants abrasifs.
- Ne laissez pas la condensation entrer en contact avec les parties électriques du ventilateur.
- Ne nettoyez pas le moteur avec un chiffon humide. Gardez le ventilateur propre et sec.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de liquides solvants, de détergents acides, d'essence, de l'alcool, etc., pour nettoyer les pièces en plastique. Celles-ci pourraient s'abîmer.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du ventilateur

6. Résolution de problèmes

Le ventilateur ne fonctionne pas

1. Vérifiez que les connexions du câble du ventilateur sont correctes.
2. Assurez-vous que la puissance d'entrée est adéquate.

Le ventilateur fait beaucoup de bruit

1. Vérifiez que toutes les vis assemblées sont bien serrées.
2. Veillez à ce que les connexions des écrous des câbles ne se touchent pas et ne touchent pas la paroi intérieure du boîtier de l'interrupteur.
3. Assurez-vous que le ventilateur ne vacille pas. Si c'est le cas, utilisez le kit de poids pour le mettre à niveau.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le Service Après-Vente de Cecotec.

7. Spécifications techniques

Produit : EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Référence : EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance du moteur : 30 W

Puissance de la lumière : 40 W LED

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	240,02	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	30	W
Valeur du service	SV	8	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,48	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	53,7	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	4,62	m/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q	11,4	kWh/a
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,48 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

- A. Abdeckung des Ventilators und der Leuchte (Deckenleuchte)
- B. Aufhängestange 10 cm
- C. Aufhängestange 20 cm
- D. Empfänger
- E. Halterung, Montageschrauben und Dübel
- F. Obere Rosette und Platte
- G. Untere Rosette
- H. Kabelverbinder (Klemmenleiste und Kappen)
- I. Fernbedienung, Halterung und Befestigungsschrauben für die Fernbedienung
- J. Ausgleichsgewichte

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Produkt
- Fernbedienung
- Montage-Kit
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

Für die Montage erforderliche Werkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten)

- A. Isolierband
- B. Verstellbarer Schraubenschlüssel
- C. Schlitzschraubendreher
- D. Kreuzschlitzschraubenzieher
- E. Leiter
- F. Zange

1. **Montage der Ventilatorhalterung** (Abb. 2) Bohren Sie zwei Löcher mit ausreichender Tiefe und setzen Sie die Spreizdübel ein. Befestigen Sie anschließend die Montagehalterung mit den Schrauben an den Spreizdübeln und ziehen Sie sie mit den Muttern der Spreizdübel fest.
2. **Wechsel der Aufhängestange** (Abb. 3) Schrauben Sie den oberen Teil der Stange ab und entfernen Sie den unteren Stift gemäß der Abbildung. Nachdem alle Teile demontiert wurden, montieren Sie die Komponenten in umgekehrter Reihenfolge an der neuen Aufhängestange.
3. **Zusammenbau und Installation des Ventilators** (Abb. 4)
 1. Setzen Sie die untere Rosette, die obere Rosette und die obere Platte auf die Aufhängestange, indem Sie alle Kabel durch die Stange führen. Um die Rosetten auf die Stange schieben zu können, müssen die obere Halbkugel der Stange und der Stift im unteren Bereich demontiert werden.
 2. Halten Sie die obere und die untere Rosette nach oben, um den Stift einzusetzen und den Clip wieder an seiner Position zu befestigen (ursprünglich an der gewünschten Aufhängestange montiert).
 3. Ziehen Sie die Schrauben fest.
 4. Schieben Sie die untere Rosette nach unten.
 5. Aufhängen des Ventilators: Heben Sie den Ventilator an und hängen Sie ihn vorsichtig in die Montagehalterung ein. Die Halbkugel der Aufhängestange besitzt eine kleine Führungsnut, die mit dem kleinen Vorsprung der Ventilatorhalterung übereinstimmen muss.
 6. Schieben Sie den Empfänger der Fernbedienung zwischen die Montagehalterung und das obere Ende der Aufhängestange.
 7. a). Führen Sie die abisolierten Metallenden der Kabel zusammen und setzen Sie einen Verbinder (Klemmenleiste/Kappe) darauf. Drehen Sie den Verbinder im Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt. Ziehen Sie vorsichtig daran, um sicherzustellen, dass sich kein Kabel löst.
b). Schließen Sie die Kabel an den Anschlussverteiler an und achten Sie darauf, dass die Farben übereinstimmen.
 8. Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie leicht an; bringen Sie die obere Rosette wie abgebildet in Position und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

9. Ziehen Sie die Schrauben fest.
10. Heben Sie die Abdeckplatte der oberen Rosette an, um die Schrauben zu verdecken und die Rosette zu befestigen.
11. Montieren Sie die Leuchtenabdeckung (Deckenleuchte), indem Sie die Aussparungen der Abdeckung mit den Laschen des Leuchtrings ausrichten und die Abdeckung drehen.

4. Bedienung

Fernbedienung (Abb. 5)

1. Ein-/Ausschalten der Leuchte
2. Winter- / Sommermodus
3. Geschwindigkeitsstufen
4. Helligkeit der Leuchte erhöhen
5. Helligkeit der Leuchte verringern
6. Brise Modus
7. Alles ausschalten
8. Tastenton EIN/AUS
9. Ventilator AUS (Kopplungstaste)
10. Farbtemperatur des Lichts erhöhen (Lichtart)
11. Farbe des Lichts ändern
12. Nachtlicht
13. Farbtemperatur des Lichts verringern (Lichtart)
14. Timer

Winter-/Sommerbetrieb

Kehrt die Laufrichtung der Flügel je nach Bedarf um. Im Sommerbetrieb wird die Luft nach unten geblasen, im Winterbetrieb entsprechend nach oben.

Brisenmodus

Wechselt automatisch zwischen verschiedenen Ventilatorgeschwindigkeiten und vermittelt so das Gefühl einer natürlichen Brise.

Kopplung

Halten Sie die Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung mit dem Ventilator zu koppeln. Das System wird ordnungsgemäß konfiguriert, sobald ein langer Signalton („Beep“) zu hören ist. Dies zeigt an, dass die Kopplung erfolgreich abgeschlossen wurde und das Gerät normal betrieben werden kann.

Hinweis: Der Kopplungsmodus ist nach Ablauf von 30 Sekunden nach dem Herstellen der Stromversorgung nicht mehr verfügbar.

Timer

Es kann ein Timer von 2 Std. oder 4 Std. eingestellt werden.

5. Reinigung und Wartung

Schalten Sie den Ventilator aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.

- Tauchen Sie niemals den Ventilator ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Kondenswasser mit den elektrischen Teilen des Ventilators in Berührung kommt.
- Für die Reinigung des Motors verwenden Sie kein nasses Tuch. Halten Sie den Ventilator sauber und trocken.
- Es wird empfohlen, ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden Sie keine Lösungsmittel, säurehaltige Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol usw., da es beschädigt werden können.
- Lassen Sie während der Reinigung des Ventilators kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringt

6. Problembehebung

Der Ventilator funktioniert nicht

1. Prüfen Sie, ob die Anschlüsse des Ventilators korrekt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsleistung ausreichend ist.

Der Ventilator macht zu viel Lärm

1. Prüfen Sie, ob alle montierten Schrauben gut befestigt sind.
2. Achten Sie darauf, dass die Schraubenverbindungen der Kabel nicht aneinander oder an der Innenwand des Schaltergehäuses reiben.
3. Stellen Sie sicher, dass der Ventilator nicht schwingt. Falls dies der Fall ist, verwenden Sie das Ausgleichsgewicht-Set, um den Ventilator auszubalancieren.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.

7. Technische Spezifikationen

Produkt: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referenz des Gerätes: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Motorleistung: 30 W

Lichtleistung: 40 W LED

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	240,02	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	30	W
Dienstleistungswert	SV	8	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,48	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	53,7	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	4,62	M/Sek
Saisonbedingter Stromverbrauch	Q	11,4	kWh/a
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spanien)		

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,48 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Schalter/Regler des Geräts wurde in die „Aus“-Position gebracht.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

ITALIANO

1. Parti e componenti

Figura 1

- A. Copertura del ventilatore e della luce (plafoniera)
- B. Barra di sospensione 10 cm
- C. Barra di sospensione 20 cm
- D. Ricevitore
- E. Supporto, viti e tasselli per il montaggio
- F. Calotta superiore e piastra
- G. Calotta inferiore
- H. Connettori per cavi (morsettiera e morsetti a cappuccio)
- I. Telecomando, supporto e viti di montaggio del telecomando
- J. Contrappesi

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
 - Telecomando
 - Kit di montaggio
 - Manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

Attrezzi necessari per l'installazione (non inclusi)

- A. Nastro isolante
- B. Chiave inglese
- C. Cacciavite a testa piatta
- D. Cacciavite a stella
- E. Scala
- F. Pinza

1. **Installazione del supporto del ventilatore** (Fig. 2) Praticare due fori con una profondità adeguata e inserire due bulloni a espansione nei fori, quindi fissare il supporto di installazione ai bulloni a espansione con le viti e stringerlo con i dadi dei bulloni a espansione.
2. **Sostituzione della barra di sospensione** (Fig. 3) Svitare la parte superiore della barra e rimuovere il perno inferiore come mostrato nella figura. Dopo lo smontaggio, rimontare i componenti sulla nuova barra di sospensione in ordine inverso rispetto al montaggio.
3. **Montaggio e installazione del ventilatore** (Fig. 4)
 1. Inserire la calotta inferiore, la calotta superiore e la piastra nella barra di sospensione, facendo passare tutti i cavi attraverso l'asla barra. Per montare le calotte sulla barra, è necessario rimuovere l'emisfero superiore della barra e il perno nella zona inferiore.
 2. Tenere le calotte superiore e inferiore verso l'alto per spingere il perno e spingere la clip in posizione (inizialmente installata sulla barra di sospensione desiderata).
 3. Stringere le viti.
 4. Far scorrere la calotta inferiore verso il basso.
 5. Appendere il ventilatore: Sollevare e appendere con cautela il ventilatore al supporto di montaggio. La semisfera della barra di sospensione ha una piccola guida che deve corrispondere alla piccola sporgenza del supporto del ventilatore
 6. Far scorrere il ricevitore del telecomando tra il supporto di montaggio e la parte superiore della barra di sospensione.
 7.
 - a). Unire le estremità metalliche nude dei cavi e posizionare un connettore (morsettieria/morsetto a cappuccio) su di esse. Ruotare il connettore in senso orario fino a quando non è ben saldo. Tirare delicatamente per assicurarsi che nessun cavo si allenti.
 - b). Collegare i cavi al distributore di connessioni, facendo corrispondere i colori.
 8. Inserire le viti e serrarle leggermente; posizionare la calotta superiore come mostrato e ruotarla in senso antiorario.
 9. Stringere le viti.

10. Sollevare la piastra della calotta superiore per coprire le viti e fissarla.
11. Installare il coperchio della luce (calotta) allineando le tacche sul coperchio con le linguette sull'anello della luce e ruotando il coperchio.

4. Funzionamento

Telecomando (Fig. 5)

1. Accensione/spengimento della luce
2. Modalità estate/inverno
3. Velocità
4. Aumentare la luminosità della luce
5. Diminuire la luminosità della luce
6. Modo brezza
7. Spegner tutto
8. Suono dei tasti ON/OFF
9. Ventilatore OFF (tasto di accoppiamento)
10. Aumentare la temperatura della luce (tipo di luce)
11. Cambio di colore della luce
12. Luce notturna
13. Diminuire la temperatura della luce (tipo di luce)
14. Timer

Modalità Inverno/Estate

Invertire la direzione delle pale come desiderato. La modalità estate tira l'aria verso il basso, mentre il contrario è vero per la modalità inverno.

Modalità brezza

Cambia automaticamente la velocità del ventilatore, dando la sensazione di una brezza naturale.

Accoppiamento

Tenere premuto il pulsante per più di 5 s per accoppiare il telecomando e il ventilatore. Il sistema sarà configurato correttamente dopo un lungo segnale acustico, a indicare che l'accoppiamento è avvenuto con successo e che l'apparecchiatura può funzionare normalmente.

Nota: la modalità di accoppiamento non è supportata 30 secondi dopo l'accensione.

Timer

È possibile impostare un timer per 2 ore e 4 ore.

5. Pulizia e manutenzione

Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

- Non pulire né sommergere il ventilatore in acqua o altri liquidi.
- Pulire il ventilatore con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia chimici come detersivi o detersivi abrasivi.
- Non permettere che la condensa entri in contatto con le parti elettriche del ventilatore.
- Non utilizzare un panno bagnato per pulire il motore. Mantenere il ventilatore pulito e asciutto.
- Si consiglia di utilizzare un detersivo neutro e un panno morbido. Non utilizzare liquidi dissolventi, detersivi acidi, benzina, alcool, ecc. per pulire componenti in plastica, poiché potrebbero deteriorarsi.
- Non permettere che entri acqua nell'unità del motore o nel cavo durante la pulizia del ventilatore

6. Risoluzione dei problemi

Il ventilatore non funziona

1. Assicurarsi che le connessioni dei cavi del ventilatore siano corrette.
2. Assicurarsi che la potenza in ingresso sia adeguata.

Il ventilatore è molto rumoroso

1. Controllare che tutte le viti montate siano ben strette.
2. Assicurarsi che le connessioni dei dadi dei cavi non sfreghino tra loro o contro la parete interna dell'alloggiamento dell'interruttore.
3. Assicurarsi che il ventilatore non oscilli. In tal caso, utilizzare il kit di contrappeso per livellarlo.

In caso di dubbio, contattare il servizio clienti Cecotec.

7. Specifiche tecniche

Prodotto: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Codice prodotto: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza motore: 30 W

Potenza della luce: 40 W LED

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	240,02	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	30	W
Valore operativo	SV	8	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,48	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	53,7	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	4,62	m/sec
Consumo stagionale di elettricità	Q	11,4	kWh/a
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spain)		

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,48 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/comando dell'apparecchio è in posizione di spegnimento (off).

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Figura 1

- A. Cobertura do ventilador e da luz (luz de teto)
- B. Barra de suspensão 10 cm
- C. Barra de suspensão 20 cm
- D. Recetor
- E. Suporte de montagem, parafusos e cavilhas
- F. Roseta superior e placa
- G. Roseta inferior
- H. Conectores de cabos (régua de terminais e tampas)
- I. Controlo remoto, suporte e parafusos de montagem do controlo remoto
- J. Contrapesos

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Controlo remoto
- Kit de montagem
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Instalação

Ferramentas necessárias para a instalação (não incluídas)

- A. Fita isolante
- B. Chave inglesa
- C. Chave de fendas plana
- D. Chave de fendas de estrela
- E. Escadote
- F. Alicates

1. **Instalação do suporte da ventoinha** (Fig. 2) Fazer dois furos com uma profundidade adequad e inserir dois parafusos de expansão nos furos, depois fixar o suporte de instalação aos parafusos de expansão com os parafusos e apertar com as porcas nos parafusos de expansão.
2. **Substituição da barra de suspensão** (Fig. 3) Desaparafusar a parte superior da barra e retirar o pino inferior, como mostra a figura. Após a desmontagem, instalar os componentes na nova barra de suspensão na ordem inversa à da montagem.
3. **Montagem e instalação do ventilador** (Fig. 4)
 1. Introduzir a cantoneira inferior, a cantoneira superior e a placa na barra de suspensão, passando todos os cabos através da barra. Para colocar as rosetas na barra, é necessário retirar o hemisfério superior da barra e o pino na zona inferior.
 2. Segurar os flanges superior e inferior para cima para empurrar a cavilha e voltar a colocar o clipe no lugar (inicialmente instalado na barra de suspensão pretendida).
 3. Aperte os parafusos.
 4. Deslizar a guarnição inferior para baixo.
 5. Pendurar a ventoinha: Levante e pendure cuidadosamente a ventoinha no suporte de montagem. O hemisfério da haste de suspensão tem uma pequena guia que deve coincidir com a pequena saliência do suporte da ventoinha.
 6. Faça deslizar o recetor do controlo remoto entre o suporte de montagem e a parte superior da barra de suspensão.
 7.
 - a). Junte as extremidades metálicas nuas dos cabos e coloque um conector (tira/capa) sobre elas. Gire o conector no sentido horário até que fique firme. Puxe suavemente para garantir que nenhum cabo se solta.
 - b). Ligar os fios ao distribuidor de ligação, fazendo corresponder as cores.
 8. Insira os parafusos e aperte-os ligeiramente; coloque o florão superior no lugar, conforme mostrado, e gire-o no sentido anti-horário.
 9. Aperte os parafusos.
 10. Levantar a placa da roseta superior para cobrir os parafusos e fixá-la.
 11. Instale a cobertura da luz (soffit) alinhando os entalhes da cobertura com as patilhas do anel de luz e rodando a cobertura.

4. Funcionamento

Controlo remoto (Fig. 5)

1. Ligar/Desligar a luz
2. Modo inverno/verão
3. Velocidades
4. Aumentar o brilho da luz
5. Diminuir o brilho da luz
6. Modo brisa
7. Desligar tudo
8. Som das teclas ON/OFF
9. Ventilador desligado (tecla de emparelhamento)
10. Aumentar tonalidade da luz (tipo de luz)
11. Alteração da cor da luz
12. Luz nocturna
13. Diminuir a temperatura da luz (tipo de luz)
14. Temporizador

Modo inverno/verão

Inverter a direção das lâminas conforme desejado. O modo verão puxa o ar para baixo, e o oposto é verdadeiro para o modo inverno.

Modo brisa

Altera automaticamente a velocidade da ventoinha, dando a sensação de uma brisa natural.

Emparelhamento

Prima e mantenha premido o botão durante mais de 5 s para emparelhar o controlador e a ventoinha. O sistema será configurado com sucesso após um longo sinal sonoro, indicando que o emparelhamento foi bem sucedido e que o equipamento pode funcionar normalmente.

Nota: O modo de emparelhamento não é suportado 30 segundos depois de a alimentação ser ligada.

Temporizador

Pode ser definido um temporizador para 2h e 4h.

5. Limpeza e manutenção

Desligar a ventoinha da tomada eléctrica e deixá-la arrefecer antes da limpeza.

- Nunca mergulhar a ventoinha em água ou outros líquidos.
- Limpe a ventoinha com um pano macio e seco.
- Não use produtos de limpeza químicos como detergentes ou esponjas abrasivas.

- Não permitir que a condensação entre em contacto com as partes eléctricas da ventoinha.
- Não utilize um pano molhado para limpar o motor. Manter a ventoinha limpo e seco.
- Recomenda-se utilizar um detergente neutro e um pano suave. Não utilize líquidos dissolventes, detergentes ácidos, gasolinas, álcool, etc. para limpar as peças de plástico, porque se poderiam deteriorar.
- Não permitir a entrada de água na unidade motora ou cabo durante a limpeza da ventoinha

6. Resolução de problemas

A ventoinha não funciona

1. Verificar se as ligações dos cabos das ventoinhas estão correctas.
2. Certificar-se de que a potência de entrada é adequada.

A ventoinha faz muito barulho

1. Verificar se todos os parafusos montados estão apertados.
2. Certificar-se de que as ligações dos cabos não se esfregam umas contra as outras ou contra a parede interior da caixa do interruptor.
3. Certifique-se de que a ventoinha não oscila. Se for o caso, utilize o kit de contrapeso para o nivelar.

Se tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Cecotec.

7. Especificações técnicas

Modelo: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referência do produto: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência motor: 30 W

Potência da luz: 40 W LED

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	240,02	m ³ /min
Potência utilizada	P	30	W

pela ventoinha			
Valor do serviço	SV	8	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo de espera	P _{SB}	0,48	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	53,7	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	4,62	m/seg
Consumo sazonal de eletricidade	Q	11,4	kWh/a
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valência (Espanha)		

O consumo de energia no modo Desligado é 0,48 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Figuur 1

1. Afdekking van ventilator en lamp (plafondlamp)
2. Ophangstang 10 cm
3. Ophangstang 20 cm
4. Ontvanger
5. Beugel, schroeven en pluggen voor montage
6. Bovenrozet en plaat
7. Onderrozet
8. Kabelconnector (kroonsteentje en kappen)
9. Afstandsbediening, houder en montageschroeven voor de afstandsbediening
10. Tegenwichten

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Afstandsbediening
- Installatie-set
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. Installatie

Gereedschap nodig voor installatie (niet meegeleverd)

- A. Isolatieband

- B. Moersleutel
- C. Platte kop schroevendraaier
- D. Kruiskopschroevendraaier
- E. Trap
- F. Tang

1. **Installatie van de ventilatorbeugel** (Fig. 2) Boor twee gaten met een geschikte diepte en plaats de spreidpluggen. Breng vervolgens de montagebeugel aan op de pluggen met de schroeven en draai deze vast met de moeren van de spreidpluggen.
2. **Vervangen van de ophangstang** (Fig. 3) Draai het bovenste deel van de stang los en verwijder de pen aan de onderzijde zoals in de afbeelding is aangegeven. Zodra alles is gedemonteerd, monteer je de onderdelen op de nieuwe ophangstang in omgekeerde volgorde van de demontage.
3. **Montage en installatie van de ventilator** (Fig. 4)
 1. Schuif het onderste rozet, het bovenste rozet en de bovenplaat over de ophangstang en voer alle kabels door de stang. Om de rozetten op de stang te kunnen schuiven, moeten de bovenste halfronde kap van de stang en de pen aan de onderzijde worden verwijderd.
 2. Houd het bovenste en het onderste rozet omhoog om de pen in te steken en de clip weer op zijn plaats te zetten (oorspronkelijk gemonteerd op de gewenste ophangstang)
 3. Draai de schroeven vast.
 4. Schuif het onderste rozet naar beneden.
 5. De ventilator ophangen Til de ventilator op en hang hem voorzichtig in de montagebeugel. De halfronde kap van de ophangstang heeft een kleine geleider die moet samenvallen met het kleine uitsteeksel van de ventilatorbeugel.
 6. Schuif de ontvanger van de afstandsbediening tussen de montagebeugel en het bovenste deel van de ophangstang.
 7. a). Breng de blanke metalen uiteinden van de kabels samen en plaats er een connector (kroonsteentje/kapje) overheen. Draai de connector met de klok mee totdat deze stevig vastzit. Trek er zachtjes aan om te controleren dat er geen kabel losraakt.
b). Sluit de kabels aan op de aansluitverdeler en zorg ervoor dat de kleuren overeenkomen.
 8. Steek de schroeven in en draai ze licht vast; plaats de bovenste rozet zoals aangegeven en draai deze tegen de klok in.
 9. Draai de schroeven vast.
 10. Til de afdekplaat van de bovenste rozet op om de schroeven af te dekken en de rozet te bevestigen.
 11. Installeer de afdekking van het licht (plafondkap) door de inkepingen van de kap uit te lijnen met de lipjes van de lichtring en de kap te draaien.

4. Werking

Afstandsbediening (Fig. 5)

1. Licht aan/uit
2. Winter-/zomer modus
3. Snelheden
4. Helderheid van het licht verhogen
5. Helderheid van het licht verlagen
6. Breeze-modus
7. Alles uitschakelen
8. Toetstoon AAN/UIT
9. Ventilator UIT (koppelingstoets)
10. Kleurtemperatuur van het licht verhogen (lichttype)
11. Lichtkleur wijzigen
12. Nachtlucht
13. Kleurtemperatuur van het licht verlagen (lichttype)
14. Timer

Winter/Zomer-modus

Keert de draairichting van de bladen om, afhankelijk van de gewenste stand. In de zomerstand wordt de lucht naar beneden geblazen; in de winterstand gebeurt het omgekeerde.

Briesmodus

Verandert automatisch de ventilatorsnelheden en geeft zo het gevoel van een natuurlijke bries.

Koppeling

Houd de toets langer dan 5 seconden ingedrukt om de afstandsbediening met de ventilator te koppelen. Het systeem wordt correct geconfigureerd zodra een lange pieptoon ("beep") te horen is. Dit geeft aan dat de koppeling succesvol is voltooid en het apparaat normaal kan werken.

Opmerking: de koppelmodus is niet meer beschikbaar 30 seconden nadat de stroom is ingeschakeld.

Timer

Er kan een timer van 2 uur of 4 uur worden ingesteld.

5. Schoonmaak en onderhoud

Koppel de ventilator los van het stopcontact en laat hem afkoelen alvorens hem schoon te maken.

- Dompel de ventilator nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Maak de ventilator schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen zoals schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.
- Voorkom dat condensatie in contact komt met de elektrische onderdelen van de ventilator.
- Gebruik geen vochtige doek om de motor te reinigen. Houd de ventilator schoon en droog.
- Het is aanbevolen om een neutrale detergent en zachte doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, zure detergents, benzine, alcohol etc. om de plastic onderdelen te reinigen omdat dit hen kan beschadigen.
- Tijdens het reinigen van de ventilator mag er geen water in de motoreenheid of de kabel komen

6. Probleemoplossing

De ventilator werkt niet

1. Controleer of de kabelaansluitingen van de ventilator correct zijn.
2. Zorg ervoor dat het ingangsvermogen voldoende is.

De ventilator maakt veel geluid

1. Controleer of alle gemonteerde schroeven vastzitten.
2. Zorg ervoor dat de kabelmoerverbindingen niet tegen elkaar of tegen de binnenwand van de schakelaarbehuizing schuren.
3. Zorg ervoor dat de ventilator niet heen en weer zwaait. Als dat toch het geval is, gebruik dan de set met contragewichten om hem in balans te brengen.

Als u vragen heeft, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Cecotec.

7. Technische specificaties

Product: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referentie van het product: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen van de motor: 30 W

Lichtvermogen: 40 W LED

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	240,02	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	30	W
Waarde van de dienst	SV	8	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,48	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	53,7	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	4,62	m/sec
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	11,4	kWh/a
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spanje)		

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,48 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit"positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. Garantie en technische dienst

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

POLSKI

1. Części i komponenty

Rysunek 1

- A. Ostoną wentylatora i lampy (plafon)
- B. Pręt zawieszenia 10 cm
- C. Pręt zawieszenia 20 cm
- D. Odbiornik
- E. Wspornik, śruby i kołki montażowe
- F. Górna podsufitka i płyta
- G. Dolna podsufitka
- H. Złącze przewodów (listwa i nasadki)
- I. Pilot zdalnego sterowania, uchwyt i śruby montażowe pilota
- J. Obciążnik wyważający

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Pilot zdalnego sterowania
- Zestaw do montażu
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. Instalacja

Narzędzia potrzebne do instalacji (niedołączone do zestawu)

- A. Taśma izolacyjna
- B. Klucz nastawny
- C. Śrubokręt płaski
- D. Śrubokręt gwiazdkowy
- E. Schody
- F. Cążki

1. **Instalacja wspornika wentylatora** (Rys. 2) Wywierć dwa otwory na odpowiednią głębokość i włóż w nie dwa kołki rozporowe; następnie przymocuj wspornik montażowy do kołków rozporowych za pomocą wkrętów i dociśnij za pomocą nakrętek kołków rozporowych.
2. **Wymiana prętu zawieszenia** (Rys. 3) Odkręć górną część pręta i wyjmij dolny sworzeń zgodnie z opisem na ilustracji. Po demontażu zamontuj elementy na nowym pręcie zawieszenia w kolejności odwrotnej do montażu.
3. **Montaż i instalacja wentylatora** (Rys. 4)
 1. Włóż dolną podsufitkę, górną rozetę i płytę do pręta zawieszenia, przepuszczając wszystkie przewody przez pręt. Aby umieścić podsufitki na pręcie, należy zdemontować górną półkulę pręta i sworzeń w dolnej części.
 2. Przytrzymaj górną i dolną podsufitkę w pozycji pionowej, aby włożyć sworzeń i ponownie zamocować zapinkę (pierwotnie zamontowaną na wybranym pręcie zawieszenia).
 3. Dokręć śruby.
 4. Przesuń dolną podsufitkę w dół.
 5. Wieszanie wentylatora: Ostrożnie podnieś i zawieś wentylator na wsporniku montażowym. Półkula pręta zawieszenia posiada niewielką prowadnicę, która powinna pasować do niewielkiej wypustki wspornika wentylatora.
 6. Wsuń odbiornik pilota między wspornik montażowy a górną część pręta zawieszenia.
 7.
 - a). Połącz odsoniżowane końcówki metalowe przewodów i załóż na nie złącze (listwę/nasadkę). Obróć złącze zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dobrze zamocowane. Delikatnie pociągnij, aby upewnić się, że żadne przewody nie są poluzowane.
 - b). Podłącz przewody do rozdzielacza połączeń, dopasowując kolory.
 8. Wkręć śruby i lekko je dokręć; umieść górną podsufitkę na swoim miejscu, jak pokazano na rysunku, i obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 9. Dokręć śruby.
 10. Podnieś płytę górnej podsufitki, aby zakryć śruby i zamocować ją.
 11. Zamontuj osłonę lampy (plafon), dopasowując wycięcia w pokrywie do wypustek pierścienia lampy i obracając osłonę.

4. Funkcjonowanie

Pilot zdalnego sterowania (Rys. 5)

1. Włączanie/wyłączanie światła
2. Tryb zima/lato
3. Prędkości
4. Zwiększanie jasności światła
5. Zmniejszanie jasności światła
6. Tryb bryzy
7. Wyłączenie wszystkiego
8. Dźwięk przycisków ON/OFF
9. Wentylator OFF (przycisk parowania)
10. Zwiększenie temperatury światła (rodzaj światła)
11. Zmiana koloru światła
12. Nocne światło
13. Zmniejszanie temperatury światła (rodzaj światła)
14. Timer

Tryb zima/lato

Odwraca kierunek obrotu łopatek według potrzeb. Tryb letni kieruje powietrze w dół, a tryb zimowy działa odwrotnie.

Tryb bryzy

Automatycznie zmienia prędkość wentylatora, dając wrażenie naturalnej bryzy.

Parowanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 5 sekund, aby sparować pilota z wentylatorem. System zostanie poprawnie skonfigurowany po usłyszeniu długiego sygnału dźwiękowego, który oznacza, że parowanie przebiegło pomyślnie i urządzenie może działać normalnie.

Uwaga: tryb parowania nie będzie dostępny po upływie 30 sekund od podłączenia zasilania.

Timer

Można ustawić timer na 2 h i 4 h.

5. Czyszczenie i konserwacja

Odłącz wentylator od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.

- Nigdy nie zanurzaj wentylatora w wodzie lub innych płynach.
- Wyczyść wentylator miękką, suchą szmatką.
- Nie używaj żrących detergentów ani chemicznych środków czyszczących.
- Nie dopuść do kontaktu kondensatu z elektrycznymi częściami wentylatora.
- Do czyszczenia silnika nie używaj mokrej ściereczki. Utrzymuj wentylator w

czystości i suchości.

- Zaleca się stosowanie neutralnego detergentu i miękkiej ściereczki. Nie używaj płynnych rozpuszczalników, żrących detergentów, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia części plastikowych, ponieważ mogą ulec zniszczeniu.
- Nie dopuść do przedostania się wody do silnika lub przewodu podczas czyszczenia wentylatora.

6. Rozwiązywanie problemów

Wentylator nie działa

1. Sprawdź, czy połączenia kabli wentylatora są prawidłowe.
2. Upewnij się, że moc wejściowa jest odpowiednia.

Wentylator wydaje dużo hałasu

1. Sprawdź, czy wszystkie zamontowane śruby są dokręcone.
2. Upewnij się, że połączenia nakrętek przewodów nie ocierają się o siebie ani o wewnętrzną ściankę obudowy przetłaczniaka.
3. Upewnij się, że wentylator nie kołysze się. Jeśli tak się stanie, użyj zestawu obciążników, aby wyważyć urządzenie.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z działem obsługi klienta Cecotec.

7. Specyfikacja techniczna

Produkt: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referencja produktu: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc silnika: 30 W

Moc światła: 40 W LED

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	240,02	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	30	W
Wydajność	SV	8	(m ³ /min)/W

Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	0,48	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L_{WA}	53,7	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	4,62	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	11,4	kWh/a
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Walencja), Hiszpania		

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,48 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetątnik/przycisk urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obrázek 1

1. Kryt stropního světla a ventilátoru
2. 10cm závěsná tyč
3. 20cm závěsná tyč
4. Přijímač
5. Montážní konzola, šrouby a hmoždinky
6. Horní rozeta a talíř
7. Spodní květ
8. Konektor kabelu (svorka a krytky)
9. Dálkový ovladač, držák a montážní šrouby dálkového ovladače
10. Protizávaží

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Dálkové ovládání
- Montážní sada
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

Nářadí potřebné k instalaci (není součástí balení)

- A. Elektrická páska
- B. Klíč

- C. Plochý šroubovák
- D. Křížový šroubovák
- E. Žebřík
- F. Kleště

1. Instalace držáku ventilátoru (obr. 2) Vyvrtejte dva otvory vhodné hloubky a vložte do nich dva rozpínací šrouby; poté připevněte montážní konzolu k rozpínacím šroubům pomocí šroubů a utáhněte ji maticemi rozpínacích šroubů.
2. Výměna závěsné tyče (obr. 3) Odšroubujte horní část tyče a vyjměte spodní čep, jak je znázorněno na obrázku. Po demontáži nainstalujte komponenty na novou tyč zavěšení v opačném pořadí než při montáži.
3. Montáž a instalace ventilátoru (obr. 4)
 1. Vložte spodní rozetu, horní rozetu a montážní desku na závěsnou lištu a protáhněte jí všechny kabely. Chcete-li vložit rozety na lištu, musíte z liště odstranit horní půlkouli a čep ze spodní části.
 2. Držte horní a dolní rozetu směrem nahoru, abyste zasunuli čep a vrátili klip na místo (původně nainstalovaný na požadované závěsné tyči).
 3. Utáhněte šrouby.
 4. Posuňte spodní květinu dolů.
 5. Zavěšení ventilátoru: Ventilátor opatrně zvedněte a zavěste na montážní konzolu. Půlka na závěsné tyči má malé vodičko, které se musí shodovat s malým výstupkem na konzole ventilátoru.
 6. Zasuňte přijímač dálkového ovládání mezi montážní držák a horní část závěsné tyče.
 7. a) Spojte holé kovové konce vodičů a nasadte na ně konektor (svorkovnici/krytku). Otáčejte konektorem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně utažen. Jemně zatáhněte, abyste se ujistili, že se žádné vodiče neuvolní.
b) Připojte kabely k rozvaděči podle barev.
 8. Vložte šrouby a mírně je utáhněte; umístěte horní rozetu do znázorněné polohy a otočte ji proti směru hodinových ručiček.
 9. Utáhněte šrouby.
 10. Zvedněte horní rozetovou desku, aby zakryla šrouby, a zajistěte ji.
 11. Nainstalujte kryt světla (stropní světlo) tak, že zarovnáte zářezy na krytu s výstupky na světelném kroužku a otočíte kryt.

4. Provoz

Dálkové ovládání (obr. 5)

1. Zapnutí/vypnutí světla
2. Zimní/letní režim
3. Rychlosti

4. Zvyšte jas světla
5. Snížení jasu světla
6. Režim vánek
7. Vypněte všechno
8. Zvuk kláves ZAP/VYP
9. Ventilátor VYP (párovací klíč)
10. Zvyšte teplotu světla (typ světla)
11. Změna barvy světla
12. Noční světlo
13. Snižte teplotu světla (typ světla)
14. Časovač

Zimní/letní režim

Podle potřeby obraťte směr lopatek. Letní režim směřuje vzduch dolů a zimní režim jej směřuje dolů.

Režim vánek

Automaticky mění rychlost ventilátoru a vytváří tak pocit přirozeného vánku.

Párování

Stiskněte a podržte tlačítko déle než 5 sekund pro spárování dálkového ovladače a ventilátoru. Systém bude správně nakonfigurován po dlouhém pípnutí , které signalizuje, že párování proběhlo úspěšně a zařízení nyní může normálně fungovat.

Poznámka: Režim párování není podporován po 30 sekundách od připojení napájení.

Časovač

Časovač můžete nastavit na 2 hodiny a 4 hodiny.

5. Čištění a údržba

Před čištěním odpojte ventilátor ze zásuvky a nechte jej vychladnout.

- Nikdy neponořujte ventilátor do vody ani jiných kapalin.
- Ventilátor čistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, jako jsou saponáty nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nedovolte, aby se kondenzace dostala do kontaktu s elektrickými částmi ventilátoru.
- K čištění motoru nepoužívejte mokré hadřík. Udržujte ventilátor čistý a suchý.
- K čištění plastových částí nepoužívejte rozpouštědla, kyselé čisticí prostředky, benzín, alkohol atd., protože by se mohly poškodit.
- Během čištění ventilátoru nedovolte, aby se do motorové jednotky nebo kabelu dostala voda.

6. Řešení problémů

Ventilátor nefunguje.

1. Zkontrolujte správné připojení kabelů ventilátoru.
2. Ujistěte se, že je vstupní výkon dostatečný.

Ventilátor je velmi hlučný.

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny smontované šrouby utažené.
2. Ujistěte se, že se matice vodičů netrou o sebe ani o vnitřní stěnu pouzdra spínače.
3. Ujistěte se, že ventilátor není kývavý. Pokud ano, použijte k jeho vyrovnaní sadu protizávaží.

V případě jakýchkoli dotazů se prosím obraťte na zákaznický servis Cecotec.

7. Technické specifikace

Produkt: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referenční číslo produktu: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon motoru : 30 W

výkon : 40W LED

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	240,02	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	30	W
Hodnota služby	SV	8	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,48	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	53,7	dB (A)

Maximální rychlost vzduchu	C	4,62	m/s
Sezónní spotřeba elektřiny	Q	11,4	kWh/a
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro získání informací	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar (Valencie) Španělsko		

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je 0,48 W, vypočteno dle pokynů normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Toho je dosaženo připojením spotřebiče k elektrické síti bez provádění jakékoli funkce. Vypínač/ovladač spotřebiče je nastaven do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

- A. Mennyezeti lámpa és ventilátorburkolat
- B. 10 cm-es függesztőrúd
- C. 20 cm-es függesztőrúd
- D. Vevő
- E. Szerelőkonzol, csavarok és tiplik
- F. Felső rozetta és lemez
- G. Alsó virág
- H. Kábelcsatlakozó (csatlakozó és kupakok)
- I. Távirányító, konzol és távirányító rögzítőcsavarok
- J. Ellensúlyok

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Távirányító
- Szerelőkészlet
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

A telepítéshez szükséges szerszámok (nem tartozék)

- A. szigetelőszalag

- B. Csavarkulcs
- C. Laposfejű csavarhúzó
- D. Phillips csavarhúzó
- E. Létra
- F. Fogó

1. **A ventilátortartó felszerelése** (2. ábra) Fúrjon két megfelelő mélységű lyukat, és helyezzen be két tágitócsavart a lyukakba; majd rögzítse a rögzítőkonzolt a tágitócsavarokhoz a csavarokkal, és húzza meg a tágitócsavar-anyákkal.
2. **Lengőkar csere** (3. ábra) Csavarja le a rúd tetejét és vegye ki az alsó csapot a képen látható módon. Szétszerelés után szerelje fel az alkatrészeket az új lengőrúdra az összeszerelés fordított sorrendjében.
3. **Ventilátor összeszerelése és telepítése** (4. ábra)
 1. Helyezze be az alsó rozettát, a felső rozettát és a rögzítőlemezt a függesztőrúdra, az összes kábelt a rúdon keresztül vezesse. A rozetták rúdra helyezéséhez el kell távolítani a felső félgömböt a rúdról, a csapot pedig az alsó részről.
 2. Tartsa felfelé a felső és alsó rozettákat a csap behelyezéséhez és a klip visszahelyezéséhez a helyére (eredetileg a kívánt függesztőrúdra van felszerelve).
 3. Húzza meg a csavarokat.
 4. Csúsztasd le az alsó virágot.
 5. A ventilátor felfüggesztése: Óvatosan emelje fel és akassza fel a ventilátort a rögzítőkonzolra. A függesztőrúd félgömbjén egy kis vezető található, amelynek egy vonalban kell lennie a ventilátorkonzol kis kiemelkedésével.
 6. Csúsztassa a távirányító vevőjét a rögzítőkonzol és a függesztőrúd teteje közé.
 7. a) Kösd össze a vezetékek csupasz fém végeit, és helyezz rájuk egy csatlakozót (sorkapocslécet/sapkát). Forgasd el a csatlakozót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szoros nem lesz. Húzd meg óvatosan, hogy ne lazuljanak ki a vezetékek.
b) Csatlakoztassa a kábeleket a csatlakozóelosztóhoz, a színeknek megfelelően.
 8. Helyezze be a csavarokat, és húzza meg őket kissé; helyezze a felső rozettát a képen látható helyzetbe, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
 9. Húzza meg a csavarokat.
 10. Emelje fel a felső rozettalemezt, hogy eltakarja a csavarokat, és rögzítse.
 11. Szerelje fel a lámpaburkolatot (mennyezeti lámpa) úgy, hogy a burkolaton lévő bevágásokat a világítógyűrű füleihez igazítja, majd elforgatja a burkolatot.

4. Működés

Távírányító (5. ábra)

1. Világítás be/ki
2. Téli/nyári üzemmód
3. Sebesség
4. Növelje a fényerőt
5. Csökkentse a fényerőt
6. Szellő mód
7. Kapcsolj ki mindent
8. Billentyűhang be/ki
9. Ventilátor KI (Párosítókulcs)
10. Növelje a fény hőmérsékletét (a fény típusa)
11. Fényszínváltozás
12. Éjszakai fény
13. Csökkentse a fény hőmérsékletét (a fény típusa)
14. Időzítő

Téli/nyári üzemmód

Fordítsa meg a lapátok irányát a kívánt irányba. Nyári üzemmódban lefelé, téli üzemmódban pedig lefelé irányítja a levegőt.

Szellő mód

Automatikusan változtatja a ventilátor sebességét, természetes szellő érzetét keltve.

Párosítás

Tartsa lenyomva a gombot több mint 5 másodpercig a távírányító és a ventilátor párosításához. A rendszer megfelelően konfigurálódik, miután egy hosszú sípoló hangot hall, amely jelzi, hogy a párosítás sikeres volt, és az eszköz most már normálisan működik. Megjegyzés: A párosítási mód a tápellátás csatlakoztatásától számított 30 másodperc elteltével nem támogatott.

Időzítő

2 és 4 órás időzítőt állíthat be.

5. Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt húzza ki a ventilátort a konnektorból, és hagyja kihűlni.

- Soha ne merítse a ventilátort vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítsa meg a ventilátort egy puha, száraz ruhával.
- Ne használjon kémiai tisztítószereket, például mosószereket vagy súrolószereket.
- Ne engedje, hogy a kondenzvíz érintkezzen a ventilátor elektromos alkatrészeivel.

- Ne használjon nedves ruhát a motor tisztításához. Tartsa a ventilátort tisztán és szárazon.
- Semleges mosószer és puha kendő használata ajánlott. Ne használjon oldószereket, savas mosószereket, benzint, alkoholt stb. a műanyag alkatrészek tisztításához, mert azok károsodhatnak.
- A ventilátor tisztítása során ne engedje, hogy víz jusson a motoregységbe vagy a kábelbe.

6. Problémamegoldás

A ventilátor nem működik.

1. Ellenőrizze, hogy a ventilátorkábelek csatlakozásai megfelelőek-e.
2. Győződjön meg arról, hogy a bemeneti teljesítmény megfelelő.

A ventilátor nagyon zajos.

1. Ellenőrizze, hogy az összes összeszerelt csavar meg van-e húzva.
2. Győződjön meg róla, hogy a vezetékes anyacsatlakozások nem dörzsölődnek egymáshoz vagy a kapcsolóház belső falához.
3. Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nem lötyög. Ha igen, használja az ellensúlykészletet a vízszintezéshez.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec ügyfélszolgálatával.

7. Műszaki adatok

Termék: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Fekete / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Ezüst

Termékazonosító: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Feszültség: 220-240 V~

Frekvencia: 50/60 Hz

Motorteljesítmény : 30 W

Fényteljesítmény : 40 W-os LED

Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	240,02	m ³ / perc
A ventilátor által felhasznált teljesítmény	P	30	Ny

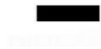
Szolgáltatás értéke	SV	8	(m ³ / perc)/ W
Készenléti energiafogyasztás	P _{SB}	0,48	Ny
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	53,7	dB (A)
Maximális légsebesség	C	4.62	m/ másodperc
Szezonális áramfogyasztás	Q	11.4	kWh/év
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Elérhetőségek információk megszerzéséhez	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spanyolország		

A „kikapcsolt” üzemmódban a fogyasztás 0,48 W, amelyet az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelvei szerint számítottak ki. Ezt úgy érik el, hogy a készüléket a hálózati áramforráshoz csatlakoztatják anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtanának. A készülék kapcsolója/vezérlője „ki” állásban van.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

11. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

- A. Φωτιστικό οροφής και κάλυμμα ανεμιστήρα
- B. Μπάρα ανάρτησης 10 cm
- C. Μπάρα ανάρτησης 20 cm
- D. Δέκτης
- E. Βάση στήριξης, βίδες και πείροι
- F. Άνω ροζέτα και πλάκα
- G. Κάτω λουλούδι
- H. Σύνδεση καλωδίου (Ακροδέκτης και καπάκια)
- I. Τηλεχειριστήριο, βάση και βίδες στερέωσης τηλεχειριστηρίου
- J. Αντίβαρα

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Τηλεχειριστήριο
- Κιτ τοποθέτησης
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

Εργαλεία που απαιτούνται για την εγκατάσταση (δεν περιλαμβάνονται)

- A. Ηλεκτρική ταινία
- B. Κλειδί

- C. Κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή
- D. κατσαβίδι Phillips
- E. Σκάλα
- F. Πένσα

1. **Εγκατάσταση της βάσης ανεμιστήρα** (Εικ. 2) Ανοίξτε δύο τρύπες κατάλληλου βάθους και τοποθετήστε δύο βίδες διαστολής στις τρύπες. Στη συνέχεια, στερεώστε τη βάση στήριξης στις βίδες διαστολής με τις βίδες και σφίξτε την με τα παξιμάδια των βιδών διαστολής.
2. **Αντικατάσταση ράβδου ανάρτησης** (Εικ. 3) Ξεβιδώστε το πάνω μέρος της ράβδου και αφαιρέστε τον κάτω πείρο όπως φαίνεται στην εικόνα. Μόλις αποσυναρμολογηθεί, τοποθετήστε τα εξαρτήματα στη νέα ράβδο ανάρτησης με την αντίστροφη σειρά συναρμολόγησης.
3. **Συναρμολόγηση και εγκατάσταση ανεμιστήρα** (Εικ. 4)
 1. Τοποθετήστε την κάτω ροζέτα, την πάνω ροζέτα και την πλάκα στήριξης στη ράβδο ανάρτησης, περνώντας όλα τα καλώδια μέσα από τη ράβδο. Για να τοποθετήσετε τις ροζέτες στη ράβδο, πρέπει να αφαιρέσετε την άνω ημισφαιρική σφαίρα από τη ράβδο και τον πείρο από το κάτω τμήμα.
 2. Κρατήστε τις άνω και κάτω ροζέτες προς τα πάνω για να τοποθετήσετε τον πείρο και να επανατοποθετήσετε το κλιπ στη θέση του (αρχικά τοποθετημένο στην επιθυμητή ράβδο ανάρτησης).
 3. Σφίξτε τις βίδες.
 4. Σύρετε το κάτω λουλούδι προς τα κάτω.
 5. Κρεμάστε τον ανεμιστήρα: Σηκώστε προσεκτικά και κρεμάστε τον ανεμιστήρα στη βάση στήριξης. Η ημισφαιρική ράβδος στη ράβδο ανάρτησης διαθέτει έναν μικρό οδηγό που πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τη μικρή προεξοχή στη βάση στήριξης του ανεμιστήρα.
 6. Σύρετε το δέκτη τηλεχειριστηρίου ανάμεσα στη βάση στήριξης και το πάνω μέρος της ράβδου ανάρτησης.
 7. α) Ενώστε τα γυμνά μεταλλικά άκρα των καλωδίων και τοποθετήστε έναν σύνδεσμο (μπλοκ ακροδεκτών/καπάκι) από πάνω τους. Γυρίστε τον σύνδεσμο δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει. Τραβήξτε απαλά για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα χαλαρώσουν τα καλώδια.
β) Συνδέστε τα καλώδια στον κατανεμητή σύνδεσης, ταιριάζοντας τα χρώματα.
 8. Τοποθετήστε τις βίδες και σφίξτε τις ελαφρά. Τοποθετήστε την επάνω ροζέτα στη θέση της όπως φαίνεται και περιστρέψτε την αριστερόστροφα.
 9. Σφίξτε τις βίδες.
 10. Σηκώστε την επάνω πλάκα ροζέτας για να καλύψετε τις βίδες και ασφαλίστε την.
 11. Εγκαταστήστε το κάλυμμα του φωτιστικού (φως οροφής) ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές στο κάλυμμα με τις γλωττίδες στον δακτύλιο του φωτιστικού και περιστρέφοντας το κάλυμμα.

4. Λειτουργία

Τηλεχειριστήριο (Εικ. 5)

1. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση φωτισμού
2. Λειτουργία χειμώνα/καλοκαιριού
3. Ταχύτητες
4. Αυξήστε τη φωτεινότητα του φωτός
5. Μειώστε τη φωτεινότητα του φωτός
6. Λειτουργία αεράκι
7. Απενεργοποιήστε τα πάντα
8. Ήχος πλήκτρων ON/OFF
9. Ανεμιστήρας ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ (Κλειδί σύζευξης)
10. Αυξήστε τη θερμοκρασία φωτός (είδος φωτός)
11. Αλλαγή χρώματος φωτός
12. Νυχτερινό φως
13. Μειώστε τη θερμοκρασία φωτός (είδος φωτός)
14. Μετρών την ώρα

Λειτουργία χειμώνα/καλοκαιριού

Αντιστρέψτε την κατεύθυνση των πτερυγών όπως επιθυμείτε. Η θερινή λειτουργία κατευθύνει τον αέρα προς τα κάτω και η χειμερινή λειτουργία τον κατευθύνει προς τα κάτω.

Λειτουργία αεράκι

Αλλάζει αυτόματα τις ταχύτητες του ανεμιστήρα, δίνοντας την αίσθηση ενός φυσικού αεράκι.

Σύζευξη

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να συνδέσετε το τηλεχειριστήριο με τον ανεμιστήρα. Το σύστημα θα διαμορφωθεί σωστά αφού ακούσετε ένα μακρύ ηχητικό σήμα, που υποδεικνύει ότι η σύνδεση ήταν επιτυχής και η συσκευή μπορεί πλέον να λειτουργήσει κανονικά.

Σημείωση: Η λειτουργία σύζευξης δεν υποστηρίζεται μετά από 30 δευτερόλεπτα από τη σύνδεση στην τροφοδοσία ρεύματος

Μετρών την ώρα

Μπορείτε να ρυθμίσετε ένα χρονόμετρο για 2 ώρες και 4 ώρες.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την πρίζα και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.

- Ποτέ μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα καθαρισμού όπως απορρυπαντικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Μην αφήνετε τη συμπύκνωση να έρθει σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη του

ανεμιστήρα.

- Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί για να καθαρίσετε τον κινητήρα. Διατηρείτε τον ανεμιστήρα καθαρό και στεγνό.
- Συνιστάται η χρήση ουδέτερου απορρυπαντικού και ενός μαλακού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, όξινα απορρυπαντικά, βενζίνη, αλκοόλ κ.λπ. για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη, καθώς ενδέχεται να υποστούν ζημιά.
- Μην αφήνετε νερό να εισέλθει στη μονάδα του κινητήρα ή στο καλώδιο κατά τον καθαρισμό του ανεμιστήρα.

6. Επίλυση προβλημάτων

Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί.

1. Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων του ανεμιστήρα είναι σωστές.
2. Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς εισόδου είναι επαρκής.

Ο ανεμιστήρας κάνει πολύ θόρυβο.

1. Ελέγξτε ότι όλες οι συναρμολογημένες βίδες είναι σφιγμένες.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των παξιμαδιών του καλωδίου δεν τρίβονται μεταξύ τους ή με το εσωτερικό τοίχωμα του περιβλήματος του διακόπτη.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν τρεμοπαίζει. Εάν τρεμοπαίζει, χρησιμοποιήστε το κιτ αντίβαρου για να τον οριζοντιώσετε.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της Cecotec.

7. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Κωδικός προϊόντος: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς κινητήρα : 30 W

Ισχύς φωτισμού : LED 40W

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	φά	240.02	m ³ / λεπτό
Ισχύς που χρησιμοποιείται από τον ανεμιστήρα	Π	30	Δ

Αξία υπηρεσίας	ΣΒ	8	(m ³ / λεπτό)/ W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	Π _{ΣΒ}	0,48	Δ
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	53,7	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	ντο	4.62	μ/ δευτ.
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Q	11.4	kWh/έτος
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση πληροφοριών	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Αλφαφάρ (Βαλένθια) Ισπανία		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία "off" είναι 0,48 W, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EC και 801/2013/EC. Αυτό επιτυγχάνεται συνδέοντας τη συσκευή στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελείτε καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/χειριστήριο της συσκευής βρίσκεται στη θέση "off".

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler**Şekil 1**

- A. Tavan lambası ve vantilatör kapağı
- B. 10 cm askı çubuğu
- C. 20 cm askı çubuğu
- D. Alıcı
- E. Montaj braket, vidalar ve dübelller
- F. Üst rozet ve tabak
- G. Alt çiçek
- H. Kablo konektörü (Terminal ve kapaklar)
- I. Uzaktan kumanda, braket ve uzaktan kumanda montaj vidaları
- J. Karşı ağırlıklar

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Uzaktan kumanda
- Montaj kiti
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

Kurulum için gerekli aletler (dahil değildir)

- A. Elektrik bandı

- B. Anahtar
- C. Düz uçlu tornavida
- D. Phillips tornavida
- E. Merdiven
- F. Pense

1. **Fan braketinin takılması** (Şekil 2) Uygun derinlikte iki delik açın ve deliklere iki adet genleşme cıvatası takın; daha sonra montaj braketini vidalarla genleşme cıvatalarına takın ve genleşme cıvatası somunlarıyla sıkın.
2. **Süspansiyon çubuğunun değiştirilmesi** (Şekil 3) Resimde gösterildiği gibi, çubuğun üst kısmını sökün ve alt pimi çıkarın. Sökme işlemi tamamlandıktan sonra, yeni süspansiyon çubuğuna parçaları montaj sırasının tersine takın.
3. **Fan montajı ve kurulumu** (Şekil 4)
 1. Alt rozeti, üst rozeti ve montaj plakasını askı çubuğuna takın ve tüm kabloları çubuktan geçirin. Rozetleri çubuğa takmak için, çubuktan üst yarım küreyi ve alt kısımdaki pimi çıkarmanız gerekir.
 2. Pimi takmak ve klipsi (başlangıçta istenen süspansiyon çubuğuna takılan) yerine geri takmak için üst ve alt rozetleri yukarı doğru tutun.
 3. Vidaları sıkın.
 4. Alttaki çiçeği aşağı doğru kaydırın.
 5. Vantilatörü asma: Vantilatörü dikkatlice kaldırın ve montaj braketine asın. Askı çubuğundaki yarım kürenin üzerinde, vantilatör braketindeki küçük çıkıntıyla hizalanması gereken küçük bir kılavuz bulunur.
 6. Uzaktan kumanda alıcısını montaj braketini ile süspansiyon çubuğunun üst kısmı arasına kaydırın.
 7. a) Tellerin çıplak metal uçlarını bir araya getirin ve üzerlerine bir konektör (terminal bloğu/kapak) yerleştirin. Konektörü sıkılaşıp kadar saat yönünde çevirin. Tellerin gevşememesi için hafifçe çekin.
 8. b) Kabloları renklerine dikkat ederek bağlantı dağıtıcısına bağlayın.
 9. Vidaları takın ve hafifçe sıkın; üst rozeti gösterildiği gibi yerine yerleştirin ve saat yönünün tersine çevirin.
 10. Vidaları sıkın.
 11. Üstteki rozet plakasını kaldırarak vidaları kapatın ve sabitleyin.
 12. Tavan lambası kapağını, kapaktaki çentikleri lamba halkasındaki çıkıntılarla hizalayarak ve kapağı döndürerek takın.

4. Operasyon

Uzaktan kumanda (Şekil 5)

1. Işık Açık/Kapalı
2. Kış/Yaz modu
3. Hızlar
4. Işık parlaklığını artırın
5. Işık parlaklığını azaltın

6. Esinti modu
7. Her şeyi kapatın.
8. Tuş sesi AÇIK/KAPALI
9. Fan KAPALI (Eşleştirme Tuşu)
10. Işık sıcaklığını (Işık türünü) artırın.
11. Işık rengi değişimi
12. Gece lambası
13. Işık sıcaklığını (Işık türünü) azaltın.
14. Zamanlayıcı

Kış/Yaz modu

Kanatların yönünü istediğiniz gibi tersine çevirin. Yaz modu havayı aşağı doğru, kış modu ise aşağı doğru yönlendirir.

Esinti modu

Otomatik olarak fan hızını değiştirerek doğal bir esinti hissi yaratır.

Eşleştirme

Uzaktan kumandayı ve fanı eşleştirmek için düğmeye 5 saniyeden fazla basılı tutun. Uzun bir bip sesi duyduktan sonra sistem doğru şekilde yapılandırılacak ve eşleştirme başarılı olduktan sonra cihaz artık normal şekilde çalışabilecektir.

Not: Güç bağlantısı yapıldıktan 30 saniye sonra eşleştirme modu desteklenmez.

Zamanlayıcı

2 saat ve 4 saatlik zamanlayıcılar ayarlayabilirsiniz.

5. Temizlik ve bakım

Vantilatörü elektrik prizinden çıkarın ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.

- Vantilatörü asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Vantilatörü yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.
- Deterjan veya aşındırıcı temizleyiciler gibi kimyasal temizlik ürünleri kullanmayın.
- Yoğuşmanın fanın elektrikli parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Motoru temizlemek için ıslak bez kullanmayın. Fanı temiz ve kuru tutun.
- Nötr bir deterjan ve yumuşak bir bez kullanılması önerilir. Plastik parçaları temizlemek için çözücüler, asidik deterjanlar, benzin, alkol vb. kullanmayın , çünkü bunlar plastiklere zarar verebilir.
- Vantilatör temizliği sırasında suyun motor ünitesine veya kablosuna girmesine izin vermeyin.

6. Problem çözme

Vantilatör çalışmıyor.

1. Fan kablosu bağlantılarının doğru olduğundan emin olun.
2. Giriş gücünün yeterli olduğundan emin olun.

Fan çok gürültülü.

1. Takılan tüm vidaların sıkıca takıldığından emin olun.
2. Kablo bağlantı somunlarının birbirine veya anahtar gövdesinin iç duvarına sürtünmediğinden emin olun.
3. Vantilatörün sallanmadığından emin olun. Sallanıyorsa, dengelemek için denge ağırlığı kitini kullanın.

Herhangi bir sorunuz varsa, lütfen Cecotec Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

7. Teknik özellikler

Ürün: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Ürün referansı: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltaaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

gücü : 30 W

çıkışı : 40W LED

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F	240.02	m ³ /dak
Fanın kullandığı güç	P	30	W
Hizmet değeri	SV	8	(m ³ /dak)/W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0,48	W
Fan sesi güç seviyesi	L _{WA}	53.7	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	4.62	m/sn
Mevsimsel elektrik tüketimi	Q	11.4	kWh/a

Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879
Bilgi almak için iletişim bilgileri	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) İspanya

Cihazın "kapalı" modundaki güç tüketimi, EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerinin yönergelerine göre hesaplanarak 0,48 W olarak belirlenmiştir. Bu değer, cihazın herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebeke güç kaynağına bağlanmasıyla elde edilir. Cihazın anahtarı/kontrol ünitesi "kapalı" konumuna getirilmiştir.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

11. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

- A. غطاء مصباح السقف والمروحة
- B. قضيب تعليق بطول 10 سم
- C. قضيب تعليق بطول 20 سم
- D. المتلقي
- E. دعامة تثبيت، براغي، ودبابيس تثبيت
- F. وردة علوية وطبق
- G. الزهرة السفلية
- H. موصل الكابل (طرف التوصيل والأغطية)
- A. جهاز تحكم عن بعد، وقوس تثبيت، ومسامير تثبيت جهاز التحكم عن بعد
- J. الأثاث الموازنة

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات الصندوق:

- منتج
- جهاز تحكم عن بعد
- مجموعة التركيب
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التثبيت

الأدوات المطلوبة للتركيب (غير متضمنة)

- A. شريط كهربائي
- B. وجع
- C. مفك براغي مسطح الرأس

- D. مفك براغي فيليبس
E. سُلّم
F. كماشة

1. تركيب دعامة المروحة (الشكل 2) قم بحفر فتحتين بعمق مناسب وأدخل مسماري التمدد في الفتحتين؛ ثم قم بتهيئة دعامة التثبيت على مسامير التمدد باستخدام البراغي وقم بربطها بصواميل مسامير التمدد.
2. استبدال قضيب التعليق (الشكل 3) قم بفك الجزء العلوي من القضيب وإزالة المسامير السفلي كما هو موضح في الصورة. بعد الفك، قم بتركيب المكونات على قضيب التعليق الجديد بترتيب عكسي لعملية التجميع.
3. تجميع وتركيب المروحة (الشكل 4)
 1. أدخل الوردة السفلية والوردة العلوية ولوحة التثبيت على قضيب التعليق، مع تمرير جميع الكابلات عبر القضيب. لإدخال الورود على القضيب، يجب إزالة نصف الكرة العلوي من القضيب والدبوس من الجزء السفلي.
 2. قم برفع الوردتين العلوية والسفلية لأعلى لإدخال الدبوس وإعادة وضع المشبك في مكانه (المثبت مسبقاً على قضيب التعليق المطلوب).
 3. شد البراغي.
 4. حرك الزهرة السفلية للأسفل.
 5. تركيب المروحة: ارفع المروحة بحرص وعلقها على دعامة التثبيت. يحتوي نصف الكرة الموجود على قضيب التعليق على دليل صغير يجب محاذاته مع الفتحة الصغيرة الموجود على دعامة المروحة.
 6. قم بتمرير جهاز استقبال التحكم عن بعد بين دعامة التثبيت وأعلى قضيب التعليق.
 7. (أ) قم بتوصيل طرفي السلكين المعدنيين المكشوفين معاً، ثم ضع عليهما موصلًا (كتلة طرفية/غطاء). أدر الموصل باتجاه عقارب الساعة حتى يثبت بإحكام. اسحب برفق للتحقق من عدم انفصال أي من الأسلاك.
 - (ب) قم بتوصيل الكابلات بموزع التوصيل، مع مراعاة مطابقة الألوان.
 8. أدخل البراغي وشدها قليلاً؛ ضع الزخرفة العلوية في مكانها كما هو موضح وقم بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة.
 9. شد البراغي.
 10. ارفع لوحة الوردة العلوية لتغطية البراغي وثبتها.
 11. قم بتركيب غطاء الإضاءة (إضاءة السقف) عن طريق محاذاة الشقوق الموجودة على الغطاء مع الألسنة الموجودة على حلقة الإضاءة وتدوير الغطاء.

4. التشغيل

- جهاز تحكم عن بعد (الشكل 5)
1. تشغيل/إيقاف الضوء
 2. وضع الشتاء/الصيف
 3. السرعات
 4. زيادة سطوع الضوء
 5. تقليل سطوع الضوء
 6. وضع النسيم
 7. أطفئ كل شيء
 8. تشغيل/إيقاف صوت المفتاح
 9. إيقاف تشغيل المروحة (مفتاح الاقتران)
 10. زيادة درجة حرارة الإضاءة (نوع الإضاءة)
 11. تغيير لون الضوء
 12. ضوء الليل

13. خفض درجة حرارة الإضاءة (نوع الإضاءة)
14. المؤقت

وضع الشتاء/الصيف

اعكس اتجاه الشفرات حسب الرغبة. يوجه وضع الصيف الهواء إلى الأسفل، ويوجه وضع الشتاء إلى الأسفل أيضاً.

وضع التسييم

يقوم الجهاز بتغيير سرعات المروحة تلقائياً، مما يعطي شعوراً بنسيم طبيعي.

الاقتران

اضغط مع الاستمرار على الزر لأكثر من 5 ثوانٍ لربط جهاز التحكم عن بُعد بالمروحة. سيتم ضبط النظام بشكل صحيح بعد سماع صوت تنبيه طويل ، مما يشير إلى نجاح عملية الربط وأن الجهاز يعمل الآن بشكل طبيعي. ملاحظة: لا يتم دعم وضع الاقتران بعد مرور 30 ثانية من توصيل الطاقة

المؤقت

يمكنك ضبط مؤقت لمدة ساعتين وأربع ساعات.

5. التنظيف والصيانة

افصل المروحة عن مأخذ الطاقة واتركها تبرد قبل تنظيفها.

- لا تغمر المروحة في الماء أو أي سوائل أخرى.
- نظف المروحة بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- لا تستخدم منتجات التنظيف الكيميائية مثل المنظفات أو المنظفات الكاشطة.
- لا تسمح بتلامس التكتيف مع الأجزاء الكهربائية للمروحة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف المحرك. حافظ على المروحة نظيفة وجافة.
- يُنصح باستخدام منظف متعادل وقطعة قماش ناعمة. تجنب استخدام المذيبات أو المنظفات الحمضية أو البنزين أو الكحول أو ما شابهها لتنظيف الأجزاء البلاستيكية، فقد تتسبب في تلفها.
- لا تسمح بدخول الماء إلى وحدة المحرك أو الكابل أثناء تنظيف المروحة

6. حل المشكلات

المروحة لا تعمل.

1. تأكد من صحة توصيلات كابل المروحة.
2. تأكد من أن طاقة الإدخال كافية.

المروحة مزعجة للغاية.

1. تأكد من إحكام ربط جميع البراغي المُجمّعة.
2. تأكد من أن وصلات صواميل الأسلاك لا تحتك ببعضها البعض أو بالجدار الداخلي لعلبة المفتاح.
3. تأكد من أن المروحة ثابتة وليست مهتزة. إذا كانت كذلك، فاستخدم مجموعة الأثقال الموازنة لتسويتها.

إذا كانت لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة عملاء سيكونيك.

7. المواصفات الفنية

المنتج: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver
رقم المنتج المرجعي: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

الجهد: 220-240 فولت ~

التردد: 50/60 هرتز

قدرة المحرك : 30 واط

ناتج الإضاءة : 40 واط LED

وحدة	يستحق	رمز	وصف
م ³ / دقيقة	240.02	F	أقصى معدل تدفق للمروحة
دبليو	30	P	الطاقة التي تستهلكها المروحة
(م ³ / دقيقة) / واط	8	إس في	قيمة الخدمة
دبليو	0.48	P _{SB}	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
ديسبيل (أ)	53.7	لام _{وا}	مستوى قوة صوت المروحة
م/ ث	4.62	ج	أقصى سرعة جوية
كيلو واط ساعة/سنة	11.4	سؤال	استهلاك الكهرباء الموسمي
IEC 60879			
Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (إسبانيا)			
معلومات الاتصال للحصول على المعلومات			

يبلغ استهلاك الطاقة في وضع "الإيقاف" 0.48 واط، محسوبًا وفقًا لمعايير EN 50564:2011 واللوائح الأوروبية EC/1275/2008 و EC/801/2013. ويتحقق ذلك بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي دون تشغيله. ويكون مفتاح/متحكم الجهاز مضبوطًا على وضع "الإيقاف".

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

9. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

10. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

CATALÀ

1. Peces i components

Figura 1

- A. Coberta de ventilador i llum (plafó)
- B. Barra de suspensió 10 cm
- C. Barra de suspensió 20 cm
- D. Receptor
- E. Suport, cargols i tacs de muntatge
- F. Floró superior i placa
- G. Floró inferior
- H. Connector de cables (Regleta i caputxons)
- I. Comandament a distància, suport i cargols de muntatge del comandament
- J. Contrapesos

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Comandament a distància
- Kit de muntatge
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

Eines necessàries per a la instal·lació (no incloses)

- A. Cinta aïllant
- B. Clau anglesa
- C. Tornavís de punta plana
- D. Tornavís d'estrella
- E. Escala
- F. Alicates

1. **Instal·lació del suport del ventilador** (Fig. 2) Trepant dos orificis amb una profunditat adequada i introduïu dos cargols d'expansió als forats; després fixeu el suport d'instal·lació als cargols d'expansió amb els cargols i premeu-lo amb les femelles dels cargols d'expansió.

2. **Canvi de barra de suspensió** (Fig. 3) Descargoleu la part superior de la barra i traieu el passador inferior segons el que s'explica a la imatge. Un cop s'hagi desmuntat, installeu els components a la nova barra de suspensió en ordre oposat al muntatge.

3. **Assemblatge i instal·lació del ventilador** (Fig. 4)

1. Inserir el floró inferior, el floró i la placa superiors a la barra de suspensió, passant tots els cables a través de la barra. Per poder ficar els florons a la barra cal desmuntar la semiesfera superior de la barra i el passador de la zona inferior.
2. Agafeu els florons superior i inferior cap amunt per introduir el passador i tornar a col·locar el clip al seu lloc (instal·lats inicialment a la barra de suspensió desitjada).
3. Premeu els cargols.
4. Feu lliscar el floró inferior cap avall.
5. Penjar el ventilador: Aixequeu i pengeu amb cura el ventilador en el suport de muntatge. La semiesfera de la barra de suspensió té una petita guia que ha de coincidir amb el petit sortint del suport del ventilador
6. Feu lliscar el receptor del comandament a distància entre el suport de muntatge i la part superior de la barra de suspensió.
7.
 - a). Ajunteu els extrems metàl·lics pelats dels cables i col·loqueu un connector (regleta/caputxó) sobre ells. Gireu el connector en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi ferm. Tire suaument per assegurar-se que cap cable es deixa anar.
 - b). Connecteu els cables al distribuïdor de connexions, fent coincidir els colors.
8. Inserir els cargols i fixeu-los lleugerament; poseu el floró superior al seu lloc com es mostra i gira-la en sentit antihorari.
9. Premeu els cargols.
10. Aixequeu la placa del floró superior per cobrir els cargols i fixar-lo.

11. Instal·leu la coberta de la llum (plafó) alineant les osques de la tapa amb les pestanyes del cercol de llum i girant la coberta.

4. Funcionament

Comandament a distància (Fig. 5)

1. Encès/Apagat de la llum
2. Mode hivern/estiu
3. Velocitats
4. Augmentar brillantor de llum
5. Disminuir brillantor de llum
6. Mode brisa
7. Apagueu-ho tot
8. So de tecles ON/OFF
9. Ventilador OFF (Tecla d'aparellament)
10. Augmentar la temperatura de la llum (tipus de llum)
11. Canvi de color de llum
12. Llum nocturna
13. Disminuir la temperatura de la llum (tipus de llum)
14. Temporitzador

Mode hivern/estiu

Inverteix el sentit de les aspes segons es vulgui. El mode estiu llença l'aire cap avall, i el contrari passa amb el mode hivern.

Mode brisa

Canvia automàticament de velocitats del ventilador, fent la sensació d'una brisa natural.

Emparellament

Mantenir premut el botó més de 5 s per aparellar el comandament i el ventilador. El sistema es configurarà correctament després de sentir un xiulet llarg (« beep »), cosa que indica que l'aparellament s'ha realitzat amb èxit i l'equip pot funcionar amb normalitat.

Nota: el mode d'aparellament no s'admet passats 30 segons des que es connecta l'alimentació

Temporitzador

Es pot posar un temporitzador de 2h i 4h.

5. Neteja i manteniment

Desconnecteu el ventilador de la presa de corrent i permeteu que es refredi abans de netejar-lo.

- No submergiu mai el ventilador en aigua o en altres líquids.

- Netegeu el ventilador amb un drap suau i sec.
- No utilitzeu productes de neteja químics com detergents o netejadors abrasius.
- No deixeu que la condensació entri en contacte amb les parts elèctriques del ventilador.
- No utilitzeu un drap mullat per netejar el motor. Mantingueu el ventilador net i sec.
- Es recomana utilitzar un detergent neutre i un drap suau. No utilitzeu líquids dissolvents, detergents àcids, gasolines, alcohol, etc. per netejar les peces de plàstic, ja que podrien deteriorar-se.
- No permeteu que entri aigua a la unitat del motor o al cable durant la neteja del ventilador

6. Resolució de problemes

El ventilador no funciona

1. Comproveu que les connexions dels cables del ventilador són correctes.
2. Assegureu-vos que la potència dentrada és adequada.

El ventilador fa molt de soroll

1. Comproveu que tots els cargols acoblats estan estrets.
2. Assegureu-vos que les connexions de les femelles dels cables no es freguen entre si ni amb la paret interior de la carcassa de l'interruptor.
3. Assegureu-vos que el ventilador no es balanceja. En cas que ho feu, utilitzeu el kit de contrapesos per anivellar-lo.

Per qualsevol dubte, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec.

7. Especificacions tècniques

Producte: EnergySilence Aero 300 Air Invisible / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Black / EnergySilence Aero 300 Air Invisible Silver

Referència del producte: EU01_123445 / EU01_125321 / EU01_125322

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

Potència motor: 30 W

Potència llum: 40 W LED

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	240,02	m ³ /min

Potència utilitzada pel ventilador	P	30	W
Valor de servei	SV	8	(m ³ / min) / W
Consum d'energia en mode despera	P _{SB}	0,48	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	53,7	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	4,62	m/ seg
Consum d'electricitat estacional	Q	11,4	kWh/a
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910 Alfajar (València) Spain		

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,48 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. Declaració UE de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FIGURES

Fig. 1

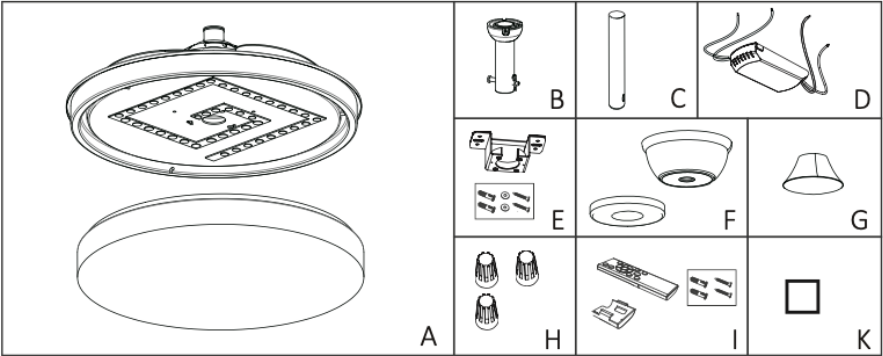


Fig. 2

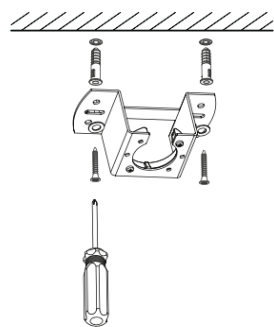


Fig. 3

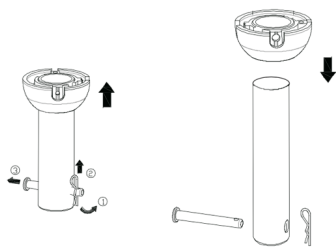


Fig. 4

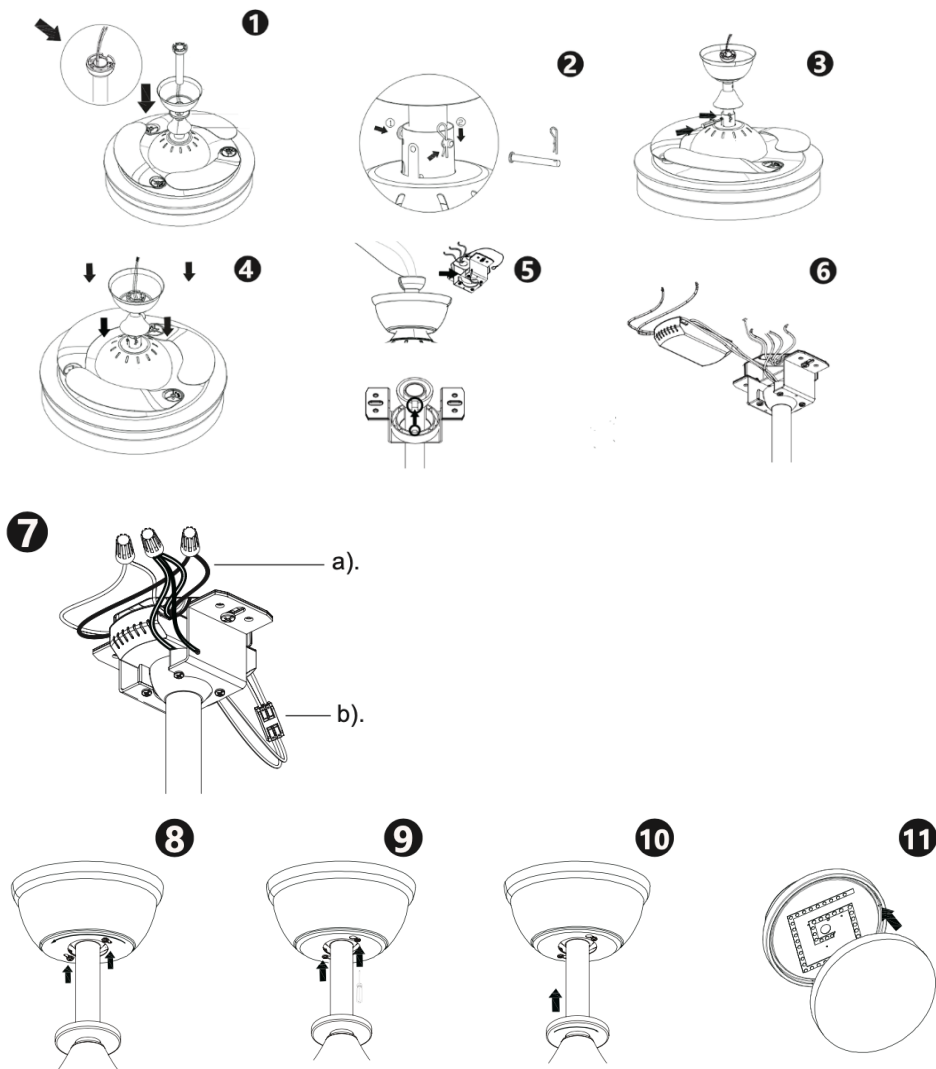
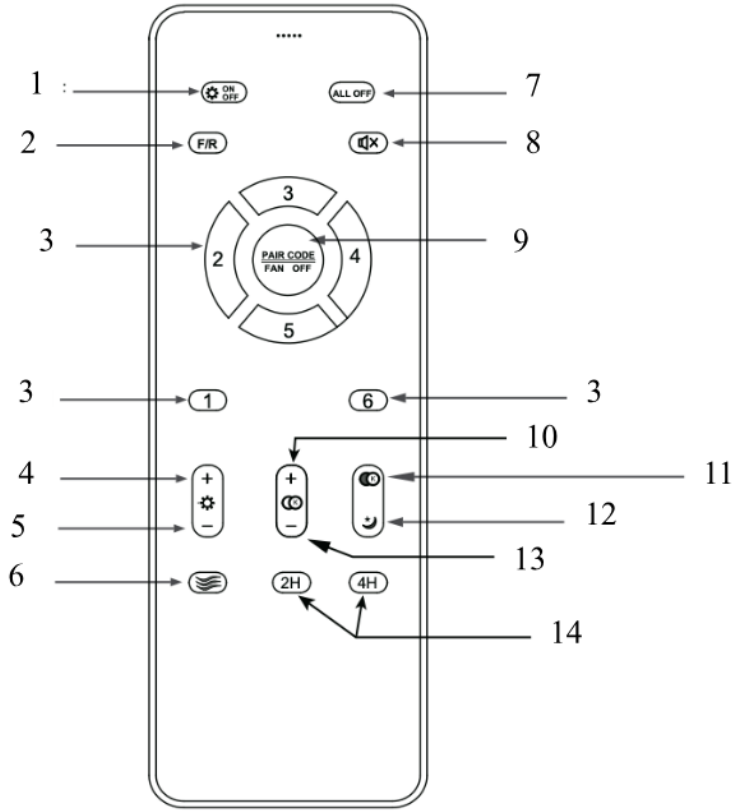


Fig. 5



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

